INFORMACIÓN DE SEGURIDAD PARA EL INSTALADOR/USUARIO

LEA ESTE MANUAL ANTES DE INSTALAR Y UTILIZAR EL ELECTRODOMÉSTICO.

¡ADVERTENCIA!
SI NO SIGUE CON EXACTITUD LA INFORMACIÓN DE ESTE MANUAL, PUEDE TENER COMO RESULTADO UN INCENDIO O EXPLOSIÓN, LO QUE PODRÍA OCASIONAR DAÑOS A LA PROPIEDAD, LESIONES PERSONALES O LA MUERTE.

POR SU SEGURIDAD

La instalación y servicios los debe realizar un instalador calificado, una agencia de servicios o su proveedor de gas.

QUÉ HACER SI PERCIBE OLOR A GAS:

- No intente encender ningún electrodoméstico.
- No toque ningún interruptor eléctrico, ni utilice ningún teléfono en su edificio.
- Comuníquese inmediatamente con su proveedor de gas desde el teléfono de algún vecino. Siga las instrucciones del proveedor de gas.
- Si no puede comunicarse con su proveedor de gas, comuníquese con el departamento de bomberos.

NO ALMACENE NI UTILICE GASOLINA U OTROS VAPORES NI LÍQUIDOS INFLAMABLES EN LOS ALREDEDORES DE ÉSTE Y CUALQUIER OTRO ELECTRODOMÉSTICO.

Este electrodoméstico se puede instalar en una casa rodante (móvil) de mercado secundario ubicada permanentemente donde no lo prohíben los códigos locales.

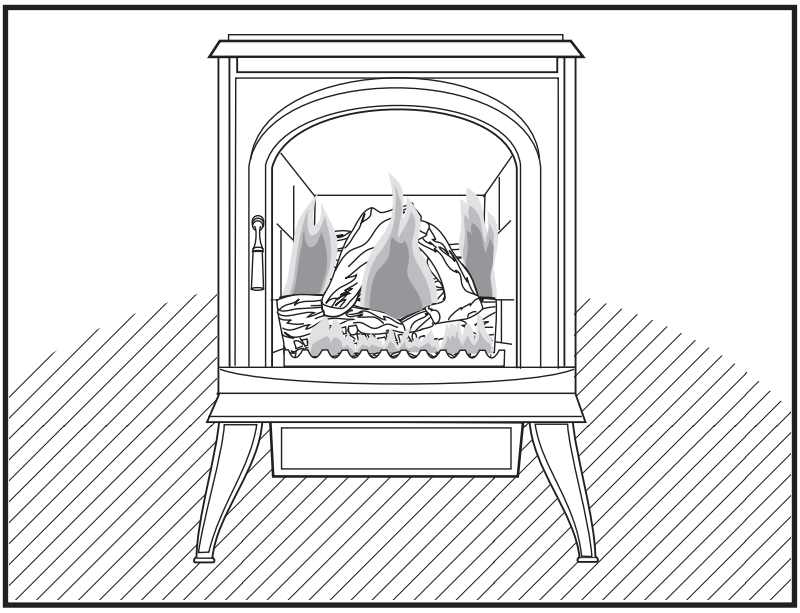
Este electrodoméstico solamente debe utilizarse con el tipo de gas que se indica en la placa de clasificación.

Este electrodoméstico no se puede convertir para utilizarse con otros gases a menos que se utilice un kit certificado.

CENTURY HEARTH

Calentador de gas Jefferson de ventilación directa/ventilación natural

Modelo: JDVBRN



Manual de instalación y funcionamiento del propietario

DESIGN CERTIFIED

CERTIFIED

INSTALADOR: Deje este manual con el electrodoméstico.
USUARIO: Guarde este manual como referencia de consulta para futuras ocasiones.

30004297 3/08 Rev. 2

Contenido

LEA LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO ANTES DE UTILIZAR ESTE ELECTRODOMÉSTICO. Gracias y felicitaciones por comprar su estufa en hierro fundido de CFM Corporation. IMPORTANTE: Lea cuidadosamente todas las instrucciones y advertencias antes de comenzar la instalación. Si no sigue estas instrucciones puede tener como resultado un posible riesgo de incendio y se anulará la garantía.

Instrucciones de instalación y funcionamiento	Información general	3
	Dimensiones de la estufa en hierro fundido	4
	Requerimientos de instalación	5
	Ubicación de la estufa en hierro fundido	5
	Requerimientos de espacio	5
	Instalación en paralelo	6
	Instalación en esquina	6
	Espacios entre paredes y techo	6
	Requerimientos de la base	6
	Especificaciones de gas	7
	Presiones de la entrada de gas y del distribuidor	7
	Alturas elevadas	7
	Terminación horizontal: SÓLO ventilación directa	7
	Terminación vertical: SÓLO ventilación directa	8
	Espacios para terminación de ventilación	9
	Información general de ventilación: Ubicación de la terminación	10
	Espacios de la terminación	11
	Requerimientos de ventilación: SÓLO ventilación natural	11
	Requerimientos y opciones de ventilación: SÓLO ventilación directa	12
Procedimientos de ensamblaje	Herramientas necesarias	13
	Desempaque de la estufa en hierro fundido	13
	Instalación de ventilador opcional	13
	Ensamblaje del sistema de ventilación: Ventilación directa	14
	Instalación del tubo del adaptador de ventilación (Componentes de CFM Corporation)	14
	Instalación del tubo del adaptador de ventilación (Componentes de Simpson Dura-Vent)	15
	Ensamblaje de la terminación de la pared lateral	16
	Terminación de la ventilación debajo del nivel	17
	Ensamblaje de ventilación vertical (a través del techo)	18
	Ensamblaje del sistema de ventilación: Ventilación natural	19
	Instalación del tubo de ventilación	20
	Instalación del juego de leños	21
	Conexión del conducto de suministro de gas	22
	Ajuste del obturador de aire	22
	Finalización del ensamble	24
	Instalación del interruptor de encendido/apagado	24
	Instalación de la parte delantera de la estufa en hierro fundido	24
	Conexión del termóstato (opcional)	24
Funcionamiento	La primera vez que enciende un fuego	25
	Inspección del piloto y del quemador	25
	Ajuste de llama y temperatura	25
	Características de la llama	25
	Instrucciones de encendido y funcionamiento	
	Solución de problemas: Sistema de control de gas Honeywell núm 8420	28
	Instrucciones para conversión de combustible	29
Mantenimiento	Inspección anual del sistema	32
	Limpieza e inspección del juego de leños y quemador	32
	Cuidado del hierro fundido	32
	Limpieza del vidrio	32
	Reemplazo del vidrio	32
	Reemplazo del empaque	33
	Inspección anual del sistema de ventilación	33
	Revisión regular de la llama de gas	33
	Diagramas de cableado	35
Partes de reemplazo		36
Accesorios opcionales		38
Garantía		39
Energuide		40

Instrucciones de instalación y funcionamiento

El calefactor Jefferson de ventilación directa/ventilación natural, modelo núm JDVBRN, es un electrodoméstico a gas ventilado con el estándar ANSI Z21.88-2005 y CSA-2.33-2005 para calefactores ventilados y CSA 2.17-M91, electrodomésticos de encendido con gas para uso a alturas elevadas.

La instalación del calefactor Jefferson de ventilación directa/ventilación natural debe cumplir con los código locales o en la ausencia de códigos locales, con el Código nacional de gas combustible, ANSI Z223.1/NFPA 54 última edición y Código de instalación CSA B-149.1. (EXCEPCIÓN: No disminuir la clasificación de este electrodoméstico por la altitud: Mantenga la presión del distribuidor en 3.5 pulgadas c.c. para gas natural y 10 pulgadas c.c. para gas propano en la entrada máxima).

Este electrodoméstico solamente debe utilizarse con el tipo de gas que se indica en la placa de clasificación. Este electrodoméstico no se puede convertir para utilizarse con otros gases a menos que se utilice un kit certificado.

La instalación y reemplazo del tubo de gas, equipo de uso de gas o sus accesorios y las reparaciones y servicio al equipo solamente lo debe realizar una agencia calificada, preferiblemente certificada por NFI o WETT (Canadá). El término "agencia calificada" se refiere a una persona, empresa, corporación o compañía que, en persona o por medio de un representante, se compromete y es responsable de (a) la instalación o reemplazo de la tubería de gas o de (b), la conexión, instalación, reparación o servicio al equipo, que tenga experiencia en dicho trabajo, esté familiarizado con todas las precauciones requeridas y haya cumplido con todos los requisitos de la autoridad con jurisdicción.

El calefactor Jefferson de ventilación directa/ventilación natural debe ser inspeccionado antes de utilizarse y por lo menos una vez al año por una agencia de servicio calificada. Es muy importante que los compartimientos de control, los quemadores y los pasos de circulación de aire del electrodoméstico se mantengan limpios.

El calefactor Jefferson de ventilación directa/ventilación natural y su válvula de cierre individual se deben desconectar de la tubería de suministro de gas durante cualquier prueba de presión de ese sistema a presiones de prueba que sobrepasan 1/2 psig (3,5.5kPA).

El calefactor Jefferson de ventilación directa/ventilación natural se debe aislar del sistema de la tubería del suministro de gas al cerrar la válvula de cierre manual individual durante cualquier prueba de presión del sistema de la tubería de suministro de gas a presiones de prueba iguales a o menores que 1/2 psig.

Una espita accesible se encuentra ubicada sobre el piloto/perilla de encendido y apagado se encuentra para revisar la presión de entrada.

'Ventilación directa' describe un sistema sellado de combustión en el cual el aire exterior de entrada para combustión y el escape de salida entran y salen a través de dos pasos concéntricos separados dentro del mismo sistema sellado de ventilación. El sistema no utiliza aire ambiente para ayudar en la combustión. El sistema de ventilación directa permite que el electrodoméstico a gas se ventile directamente a la atmósfera exterior a través de un lado de la casa o verticalmente a través del techo. Los sistemas de ventilación convencional (ventilación natural) toman aire del ambiente para la combustión y ventilan el escape verticalmente a través del techo hacia la atmósfera.

Este electrodoméstico está aprobado para instalaciones en dormitorios en Estados Unidos y Canadá. Consulte los códigos locales para conocer los requisitos de ventilación natural.

Este electrodoméstico se puede instalar en una casa rodante (móvil) de mercado secundario* donde no lo prohíban los códigos estatales o locales.

ADVERTENCIA: El funcionamiento de este calefactor cuando no está conectado a un sistema de ventilación mantenido e instalado correctamente puede ocasionar envenenamiento por monóxido de carbono (CO) y posiblemente la muerte.

El calefactor Jefferson de ventilación directa/ventilación natural, cuando está instalado, debe estar eléctricamente conectado a tierra de acuerdo con los códigos locales o en la ausencia de códigos locales, con el Código eléctrico nacional ANSI/NFPA 70, (última edición), o el Código eléctrico canadiense vigente C22.1.

Debido a las altas temperaturas, el electrodoméstico se debe colocar en un lugar no muy transitado y debe estar alejado de mobiliario y cortinas.

ADVERTENCIA: Este dispositivo se calienta cuando se encuentra en funcionamiento. Mantenga lejos a los niños, ropa y muebles. El contacto puede ocasionar quemaduras o la ignición de materiales combustibles.

Se debe advertir a los niños y adultos acerca del peligro de la alta temperatura en la superficie y deben permanecer lejos para evitar quemaduras o que se incendie su ropa. Se debe supervisar cuidadosamente a los niños pequeños cuando están en la misma habitación que el electrodoméstico.

La ropa u otros materiales inflamables no se deben colocar en o cerca del electrodoméstico.

Cualquier rejilla, vidrio o protector de seguridad que se haya retirado para darle servicio a un electrodoméstico, se debe reemplazar antes de ponerlo en funcionamiento.

El área del electrodoméstico debe mantenerse libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables.

No debe obstruirse el flujo de aire de combustión y ventilación. La instalación debe incluir el acceso y espacio adecuado para el servicio y el funcionamiento adecuado.

ADVERTENCIA: No ponga a funcionar el calefactor si retiró el panel de vidrio o si está rajado o roto. El reemplazo del panel lo deberá realizar una persona de servicio autorizada o calificada.

No utilice este electrodoméstico si alguna de las partes se sumergió en agua. Comuníquese inmediatamente con un técnico de servicio calificado para que inspeccione el aparato y reemplace cualquier parte del sistema de control y cualquier control de gas que se haya sumergido en agua.

No queme madera, basura o cualquier otro material para el cual este electrodoméstico no fue diseñado. Este electrodoméstico está diseñado para quemar únicamente gas natural o propano.

Este electrodoméstico a gas debe estar conectado a un tubo de chimenea que sirva para un electrodoméstico separado que queme combustible sólido.

PRECAUCIÓN: Etiquete todos los cables antes de desconectarlos cuando le de servicio a los controles. Los errores de cableado pueden ocasionar un funcionamiento inadecuado y peligroso.

Verifique si funciona correctamente después de darle servicio.

***Mercado secundario:** Venta final, no para propósitos de reventa del fabricante.*

Dimensiones de la estufa en hierro fundido Jefferson de ventilación directa/ventilación natural

Consulte la página 6 para conocer las dimensiones de la línea central del collarín del tubo de la chimenea.

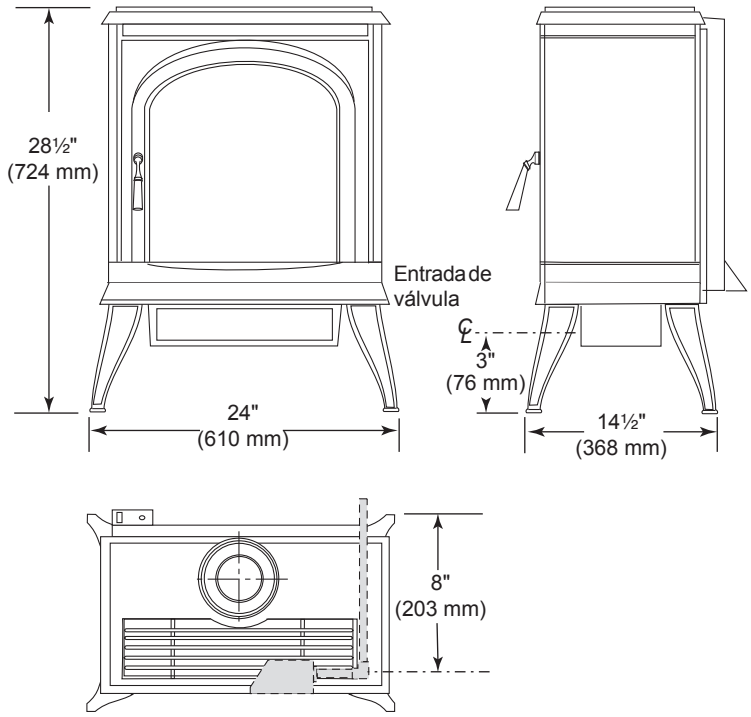


Fig. 1 Dimensiones del Jefferson.

Atención

La estufa en hierro fundido Jefferson se envía desde la fábrica como un calefactor a gas de ventilación directa. Este calefactor se puede convertir a una unidad de ventilación natural en el campo. Si se desea un calefactor de ventilación natural, el extractor de gases Z31B00 FSDHAG de CFM Corporation se debe instalar directamente en la parte superior de la unidad de acuerdo con las instrucciones de instalación. El adaptador del extractor de gases está disponible en el kit de la estufa en hierro fundido 7FSDHASK o como un artículo separado.

Cuando la estufa en hierro fundido Jefferson se convierte a una de ventilación natural, utiliza un tubo de ventilación de 4". Para propósitos de estética, el sistema de ventilación directa de CFM se puede utilizar hasta el techo.

Ventilación directa/ventilación natural Jefferson Certificado para:

ANSI Z21.88-2005 / CSA 2.33-2005
Calefactores de chimenea a gas con ventilación

Advertencia de la propuesta 65: Los combustibles utilizados en electrodomésticos accionados por aceite, leña o gas y los productos de combustión de dichos combustibles contienen químicos que el Estado de California reconoce que ocasionan cáncer, defectos de nacimiento y otros daños del sistema reproductor.
Sección del código de seguridad y salud de California 25249.6

Requerimientos de instalación

La instalación debe cumplir con los códigos locales o en la ausencia de códigos locales, con el Código nacional de gas combustible, ANSI Z223.1/NFPA 54, última edición. (EXCEPCIÓN: No disminuir la clasificación de este electrodoméstico por la altitud: Mantenga la presión del distribuidor a 3.5" c.c. para gas natural y 10" c.c. para propano).

En Canadá, la instalación se debe realizar de acuerdo con los Códigos de instalación CSA B-149.1 vigentes o los códigos locales.

La instalación la debe realizar una persona de servicio calificada, preferiblemente certificada por NFI o WETT (Canadá) que esté familiarizada con los códigos de fabricación y técnicas de instalación apropiadas para su área para lograr una instalación segura y efectiva.

Su distribuidor o su proveedor de gas local podrán referirle a una persona de servicio calificada.

ADVERTENCIA: Debido a las altas temperaturas, el CALEFACTOR se debe colocar en un lugar no muy transitado y alejado del mobiliario y las cortinas.

La superficie del calefactor está caliente cuando está en uso. Debe supervisar cuidadosamente a los niños pequeños cuando estén en la misma habitación cuando el calefactor esté en uso y se les debe enseñar que eviten tocar o acercarse a la superficie caliente. Mantenga cualquier objeto que se pueda quemar fácilmente alejado del calefactor y observe las siguientes recomendaciones de espacio.

ADVERTENCIA

EL **VIDRIO CALIENTE** OCASIONARÁ QUEMADURAS.

NO TOQUE EL VIDRIO HASTA QUE SE ENFRÍE.

NUNCA PERMITA QUE LOS NIÑOS TOQUEN EL VIDRIO.

Ubicación de la estufa en hierro fundido

Al elegir una ubicación para la estufa en hierro fundido, considere:

- La ubicación de las paredes exteriores;
- Dónde se necesita calor adicional;
- Dónde se reúnen con más frecuencia los miembros de la familia;
- Los requisitos del sistema de ventilación.

NOTA: No recomendamos el uso de papel tapiz cerca de esta estufa en hierro fundido. Con el tiempo, el calor irradiado puede ocasionar que el papel tapiz se encoja o puede afectar el adhesivo del papel tapiz.

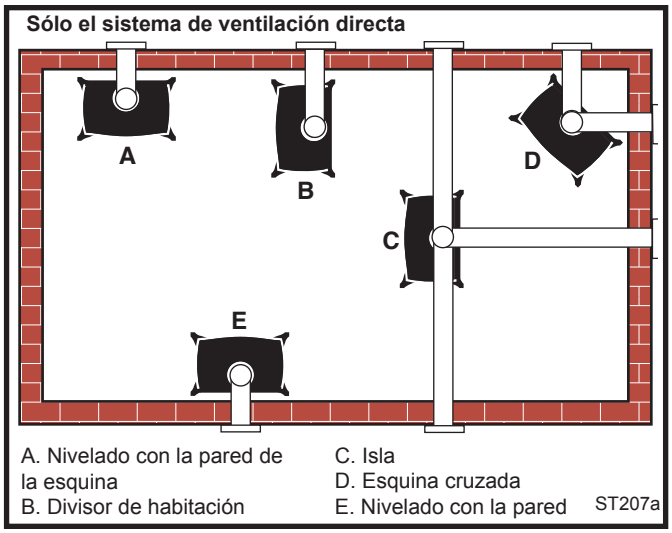


Fig. 2 Posibles ubicaciones de la estufa en hierro fundido.

Requerimientos de espacio

Espacios mínimos para materiales combustibles

Mida los espacios laterales según se muestra en las Figuras 3 y 4 desde el borde exterior de la parte superior de la estufa en hierro fundido. Mida los espacios traseros desde la superficie más alejada del faldón trasero de acero.

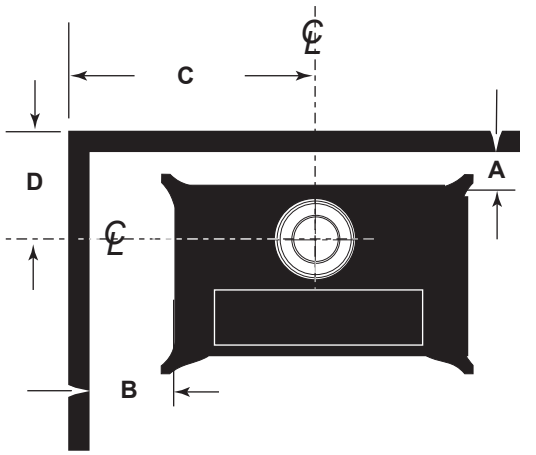
El calefactor Jefferson está aprobado para la instalación dentro de un nicho construido de materiales combustibles con las dimensiones y espacios que se muestran en la siguiente página.

Los mismos espacios aplican en la instalación estándar en paralelo.

ADVERTENCIA:

- **Mantenga siempre los espacios requeridos (espacios aéreos) con combustibles cercanos para prevenir el riesgo de incendio. No llene los espacios aéreos con material aislante. Todos los componentes de ventilación deben mantener un espacio de 1" (25 mm) con materiales combustibles. Mantenga un espacio de 6" (150 mm) cuando utilice un tubo de pared único.**
- **El electrodoméstico a gas y el sistema de ventilación deben ventilarse directamente al exterior del edificio y nunca deben pegarse a una chimenea que sirva a un electrodoméstico de combustible sólido o a gas separado.**
- **Consulte las instrucciones del fabricante que se incluyen con el sistema de ventilación para conocer el procedimiento de instalación completo.**

Instalación en paralelo: Espacio mínimo y línea central del tubo de la chimenea, ventilación directa y ventilación natural

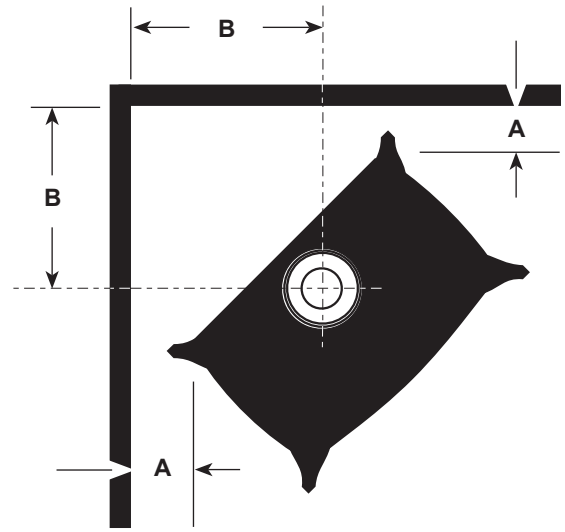


Espacios de la estufa	A: 4” (102 mm)
en hierro fundido	B: 4” (102 mm)
Líneas centrales del tubo	C: 14½” (369 mm)
	D: 9” (229 mm)

ST128a

Fig. 3 Instalación en paralelo, espacios mínimos laterales y traseros y líneas centrales del tubo de la chimenea.

Instalación en esquina: Espacio mínimo y línea central del tubo de la chimenea, ventilación directa y ventilación natural

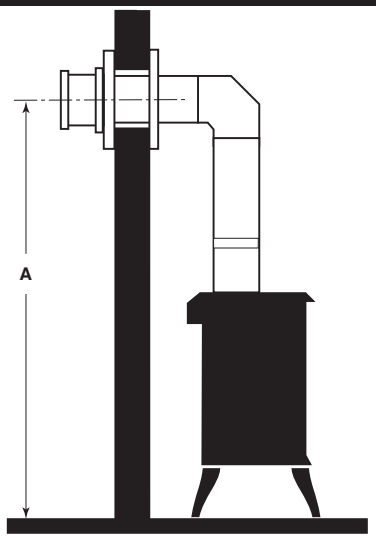


Espacios de la estufa	A: 4” (102 mm)
en hierro fundido	
Línea central del tubo	B: 14¾” (375 mm)

ST129b

Fig. 4 Instalación en esquina, espacio mínimo de la esquina y línea central del tubo de la chimenea.

Línea central de la pared del piso

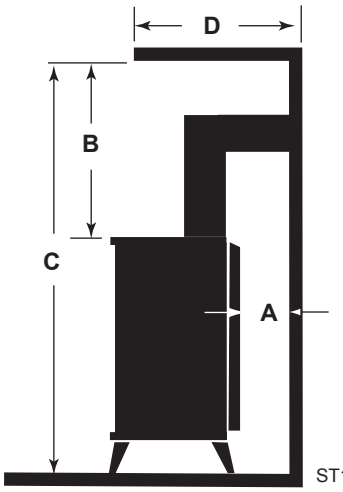


ST131a

Mínimo efectivo	
Guarda de pared	58¼” (1480 mm) (CFM Pipe)
Línea central	54¾” (1378 mm) (Simpson Duravent Pipe)

Fig. 5 Línea central mínima del guarda de la pared.

Espacios entre paredes y techo



ST101a

A: Pared traseral	4” (102 mm)
B: Espacio mínimo	43½” (1105 mm)*
C: Altura mínima del nicho	72” (1830 mm)*
D: Profundidad máxima del nicho	48” (1220 mm)
Espacio de la pared lateral	4” (102 mm)

* necesario para instalar el kit de ventilación mínima de DuraVent núm 2792 o kit de ventilación mínima de CFM núm 7TFSDVSK

Fig. 6 Dimensiones y espacios al techo o nicho.

Requerimientos de la base

El calefactor Jefferson se debe instalar en un piso rígido. Cuando el calefactor está instalado directamente en cualquier superficie combustible distinta a un piso de madera, se debe utilizar como base un panel de metal o de madera que se extienda el ancho y largo completo de la unidad. No hay ningún otro requerimiento para la base.

Especificaciones de gas				
Modelo	Comb-ustible	Control de gas	Entrada máxima de BTU/h	Entrada mínima de BTU/h
JDVBRN	Nat	Millivatios	28,000	20,000
JDVBRP	Prop	Millivatios	28,000	19,000

Peso: Completamente ensamblado; 350 lb

Presiones de la entrada de gas y del distribuidor		
	Natural	PL (Propano)
Entrada mínima	5.5” c.c.	11.0” c.c.
Entrada máxima	14.0” c.c.	14.0” c.c.
Presión del distribuidor	3.5” c.c.	10” c.c.

La instalación de su estufa en hierro fundido de CFM Corporation debe cumplir con los códigos locales o en la ausencia de códigos locales, con el Código nacional de gas combustible, ANSI Z223.1/NFPA 54, última edición o el Código de instalación CSA B149.1. (EXCEPCIÓN: No diminuya la clasificación de este electrodoméstico para una altitud hasta de 4,500 pies (1,370 m). Mantenga la presión del distribuidor a 3.5” c.c. para gas natural y 10.0” c.c. para gas propano.

Alturas elevadas

Las clasificaciones de entrada se muestran en BTU por hora y están certificadas sin la disminución de clasificación para elevaciones de hasta 4,500 pies (1,370 m) sobre el nivel del mar.

Para elevaciones arriba de 4,500 pies (1,370 m) en Estados Unidos, las instalaciones deben hacerse de acuerdo con el código vigente ANSI Z223.1/NFPA 54 o los códigos locales con jurisdicción.

En Canadá, consulte con las autoridades de provincia y/o locales con jurisdicción para conocer acerca de instalaciones arriba de 4,500 pies (1,370 m).

ADVERTENCIA: Una instalación, ajuste, modificación, servicio o mantenimiento incorrectos pueden ocasionar lesiones personales o daños a la propiedad. Consulte este manual para conocer los procedimientos de instalación y funcionamiento correctos. Para solicitar asistencia o información adicional, consulte a un instalador calificado, agencia de servicio o proveedor de gas.

Terminación horizontal: SÓLO ventilación directa

La ventilación debe estar elevada verticalmente a un mínimo de 24” (610 mm) sobre la parte superior de la unidad, antes del primer codo. El tramo horizontal puede extenderse hasta 20’ (6 m) e incluir una elevación vertical de hasta 40’ (12 m). (Fig. 7) La terminación horizontal también debe cumplir con ciertos criterios que se muestran en las Figuras de la 9 a la 11.

- Los sistemas de ventilación aprobados deben terminar arriba e incluir la línea gruesa de la Figura 7.
- Dos codos de 45º se pueden sustituir por cada codo de 90º.
- Con una elevación entre 2’ - 6’, se puede utilizar un codo de 90º o dos de 45º.

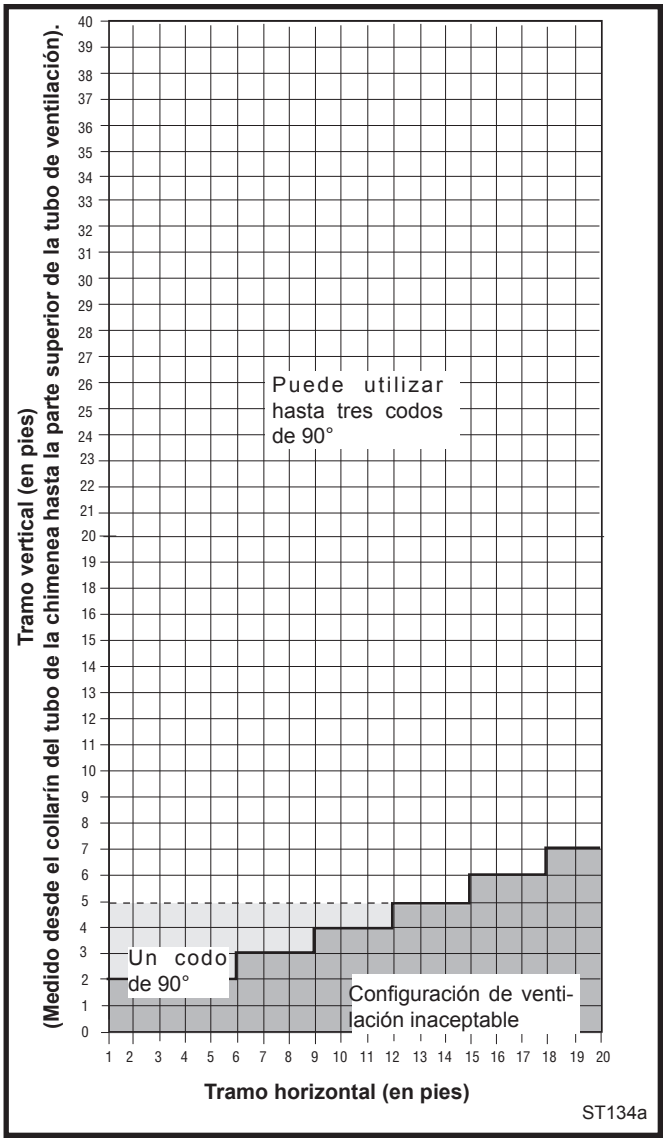

Tramo vertical (en pies)
(Medido desde el collarín del tubo de la chimenea hasta la parte superior de la tubo de ventilación).
Puede utilizar hasta tres codos de 90°
Un codo de 90°
Configuración de ventilación inaceptable
Tramo horizontal (en pies)
ST134a

Fig. 7 Ventana de terminación de ventilación horizontal.

Terminación vertical: SÓLO ventilación directa

Un sistema de ventilación vertical debe terminar a no menos de 8' (2.44 m) y no más de 40' (12 m) arriba del collarín del tubo de la chimenea. Se debe utilizar una placa de restricción de 2 1/4" (incluida), cuando se especifique, en todos los sistemas de ventilación con terminación vertical. (Consulte la Figura 8) **NOTA: La placa de restricción incluida con la terminación vertical se debe desechar. Instalar la placa de restricción suministrada con la estufa en hierro fundido directamente en la salida de la misma.** Un sistema de ventilación con terminación vertical también debe cumplir con los siguientes criterios:

- No se pueden utilizar más de dos codos de 90°.
- Dos codos de 45º se pueden sustituir por un codo de 90º. No se pueden utilizar más de seis codos.
- La ventilación se debe elevar por un mínimo de 2 pies antes de utilizar una desviación.
- La altura de la terminación debe cumplir con el espacio del techo según se especifica en la Figura 9.

Espacios para terminación de ventilación

Al planificar la instalación, considere los espacios y la ubicación de la terminal de ventilación. Algunos de los espacios más comunes para recordar se muestran en la Figura 9.

Importante: Se deben mantener todos los espacios de ventilación. Revise si los espacios de ventilación coinciden con los de las figuras 9 y 10.

La ventilación se debe colocar para que las personas no se quemen al tocar accidentalmente las superficies de ventilación cuando la estufa en hierro fundido está funcionando.

La terminación de ventilación debe ubicarse donde no la puedan dañar cosas como puertas de automóviles, cortadoras de grama o quitanieves y se deben ubicar lejos de áreas donde pudiera quedar bloqueada por la nieve, etc.

Algunas consideraciones son:

- Obstrucciones o impedimentos para la ventilación.
- Materiales combustibles cercanos que pueden entrar en contacto con los gases de escape de la combustión.
- Otras aberturas cercanas {a 9" (229 mm)} a través de las cuales el gas de escape puede ingresar de nuevo al edificio.
- Toda la vegetación a 3' (914 mm) que pueda interferir con la ventilación.

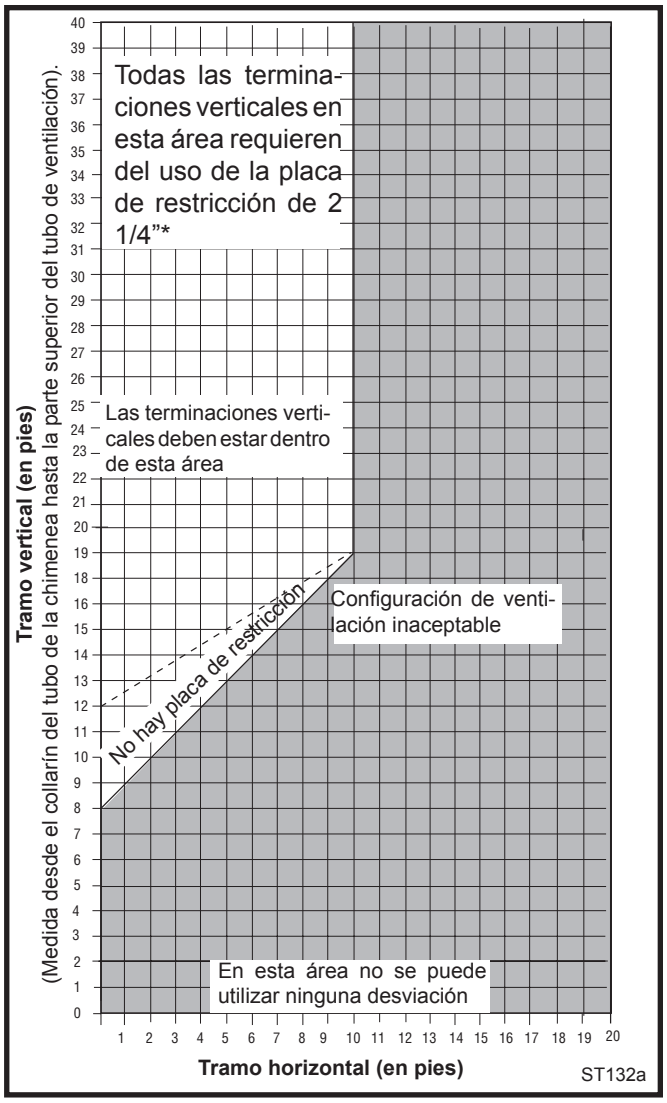

Todas las terminaciones verticales en esta área requieren del uso de la placa de restricción de 2 1/4"*
Las terminaciones verticales deben estar dentro de esta área
Configuración de ventilación inaceptable
No hay placa de restricción
En esta área no se puede utilizar ninguna desviación
Tramo vertical (en pies)
(Medida desde el collarín del tubo de la chimenea hasta la parte superior del tubo de ventilación).
Tramo horizontal (en pies)
ST132a

Fig. 8 Ventana de terminación de ventilación vertical.

***La placa de restricción se utiliza sólo en instalaciones de ventilación directa.**

Otros factores que influencian el lugar donde se realizará la instalación incluyen la ubicación de paredes exteriores, dónde se desea calor adicional en la casa, dónde los miembros de la familia de reúnen con más frecuencia y probablemente lo más importante, las limitaciones de distancia del sistema de ventilación.

IMPORTANTE

Sólo ventilación directa

- La terminación horizontal no se debe empotrar en la pared exterior o entablado.
- Los recorridos de la ventilación horizontal debe nivelarse hacia la terminación de la ventilación.
- Se debe dar mantenimiento a los espacios alrededor de la terminación de ventilación.
- Para las instalaciones que utilizan tubo de Simpson DuraVent, las instalaciones en paralelo con el espacio mínimo de la pared tienen acceso restringido para conectar las correas de las tapas de ventilación horizontal al tubo de ventilación. Consulte las instrucciones del fabricante para conocer los procedimientos de instalación recomendados.

Espacios para terminación de ventilación

Su estufa en hierro fundido está aprobada para ser ventilada a través de la pared lateral o vertical a través del techo.

- **CFM Corporation no requiere ninguna abertura para inspeccionar el tubo de ventilación.**
- **En esta estufa en hierro fundido sólo se pueden utilizar los componentes de ventilación de CFM Corporation y Simpson DuraVent específicamente aprobados y etiquetados para la misma.**
- **Los espacios mínimos entre los tubos de ventilación y los materiales combustibles es una (1") pulgada (25 mm), excepto donde se indique de otra manera.**
- Las terminales de ventilación no se deben empotrar en una pared o entablado.
- La ventilación horizontal se debe instalar en un plano nivelado sin pendiente.

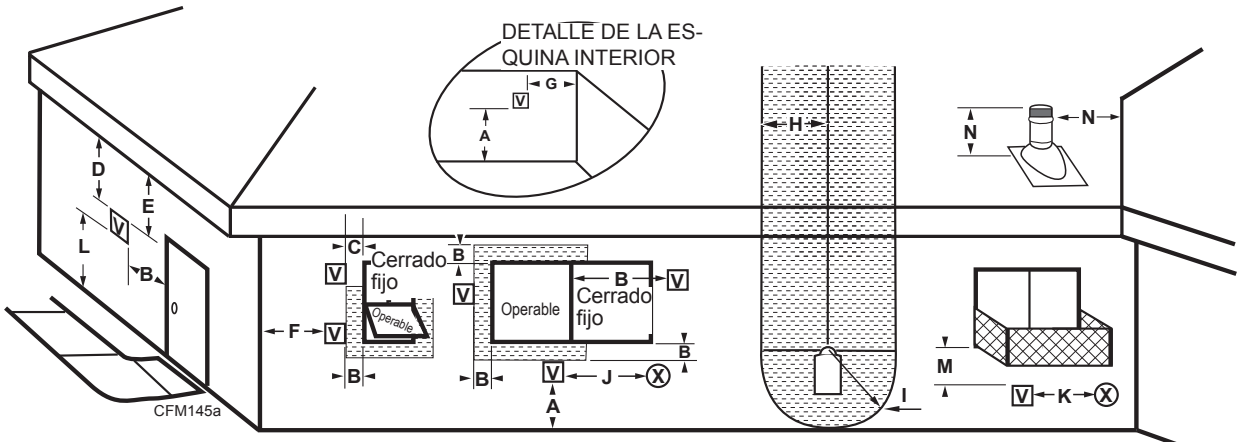
No debe haber ninguna obstrucción tal como arbustos, cobertizos de jardín, cercos, plataformas o construcciones a 24" desde la parte delantera de la cubierta de la terminación.

No coloque la cubierta de la terminación donde pueda acumularse nieve o hielo en exceso. Asegúrese de revisar que el área de la terminación de ventilación después de una nevada y limpie para prevenir el bloqueo accidental del sistema de ventilación. Cuando utilice quitanieves, asegúrese de no dirigir la nieve hacia el área de terminación de la ventilación.

Ubicación de la terminación de ventilación

Es muy importante que la terminación de ventilación esté ubicada tomando en cuenta los espacios mínimos según se muestra en la Figura 9.

Información general de ventilación: Ubicación de la terminación



Ⓥ TERMINACIÓN DE VENTILACIÓN Ⓧ ENTRADA DEL SUMINISTRO DE AIRE ÁREA DONDE NO SE PERMITE LA TERMINAL

	Instalaciones en Canadá[1]	Instalaciones en EE.UU.[2]
A = Espacio sobre el nivel, veranda, porche, terraza o balcón	12” (30 cm)	12” (30 cm)
B = Espacio libre a ventana o puerta que se puede abrir	6” (15cm) para electrodomésticos < 10,000 Btuh (3 kW), 12” (30 cm) para electrodomésticos > 10,000 Btuh (3 kW) y < 100,000 Btuh (30 kW), 36” (91 cm) para electrodomésticos > 100,000 Btuh (30 kW)	6” (15cm) para electrodomésticos < 10,000 Btuh (3 kW), 9” (23 cm) para electrodomésticos > 10,000 Btuh (3 kW) y < 50,000 Btuh (15 kW), 12” (30 cm) para electrodomésticos > 50,000 Btuh (15 kW)
C = Espacio a la ventana permanentemente cerrada	12” (305 mm) recomendado para prevenir la condensación en la ventana	12” (305 mm) recomendado para prevenir la condensación en la ventana
D = Espacio vertical para el sofito ventilado ubicado sobre la terminal a una distancia horizontal de 2’ (610 mm) desde la línea central de la terminal	18” (458 mm)	18” (458 mm)
E = Espacio al sofito no ventilado	12” (305 mm)	12” (305 mm)
F = Espacio a la esquina exterior	Vea la siguiente página	Vea la siguiente página
G = Espacio a la esquina interior (vea la siguiente página)	Vea la siguiente página	Vea la siguiente página
H = Espacio a cada lado de la línea central extendida sobre el ensamble del medidor/regulador	3’ (91cm) a una altura de 15’ (5 m) sobre el ensamble del medidor/regulador	3’ (91cm) a una altura de 15’ (5 m) sobre el ensamble del medidor/regulador
I = Espacio a la salida de ventilación de regulador de servicio	3’ (91 cm)	3’ (91 cm)
J = Espacio a una entrada de suministro de aire no mecánica al edificio o la entrada de aire para combustión a cualquier otro electrodoméstico	6” (15cm) para electrodomésticos < 10,000 Btuh (3 kW), 12” (30 cm) para electrodomésticos > 10,000 Btuh (3 kW) y < 100,000 Btuh (30 kW), 36” (91 cm) para electrodomésticos > 100,000 Btuh (30 kW)	6” (15cm) para electrodomésticos < 10,000 Btuh (3 kW), 9” (23 cm) para electrodomésticos > 10,000 Btuh (3 kW) y < 50,000 Btuh (15 kW), 12” (30 cm) para electrodomésticos > 50,000 Btuh (15 kW)
K = Espacio a una entrada de suministro de aire mecánica	6’ (1.83m)	3’ (91 cm) arriba si está dentro de 10’ (3m) horizontalmente
L = Espacio sobre la acera pavimentada o camino de entrada pavimentado ubicados en una propiedad pública	7’ (2.13 m)†	7’ (2.13 m)†
M = Espacio debajo de la veranda, porche, plataforma o balcón	12” (30 cm)‡	12” (30 cm)‡

N = El espacio sobre un techo debe extenderse un mínimo de 24” (610 mm) sobre el punto más alto cuando pasa a través de la superficie del techo y cualquier otra obstrucción dentro de una distancia horizontal de 18” (450 mm).

1. De acuerdo con los Códigos de instalación CSA-B149 vigentes
2. De acuerdo con los Códigos nacionales de gas combustible ANSI Z223.1/NFPA 54 vigentes

† Una ventilación no debe terminar directamente sobre una acera o camino de entrada pavimentados ubicados entre dos casas de familias individuales que sirvan a ambas casas

‡ solo está permitido si la veranda, porche, plataforma o balcón está completamente abierto en un mínimo de 2 lados debajo del piso:

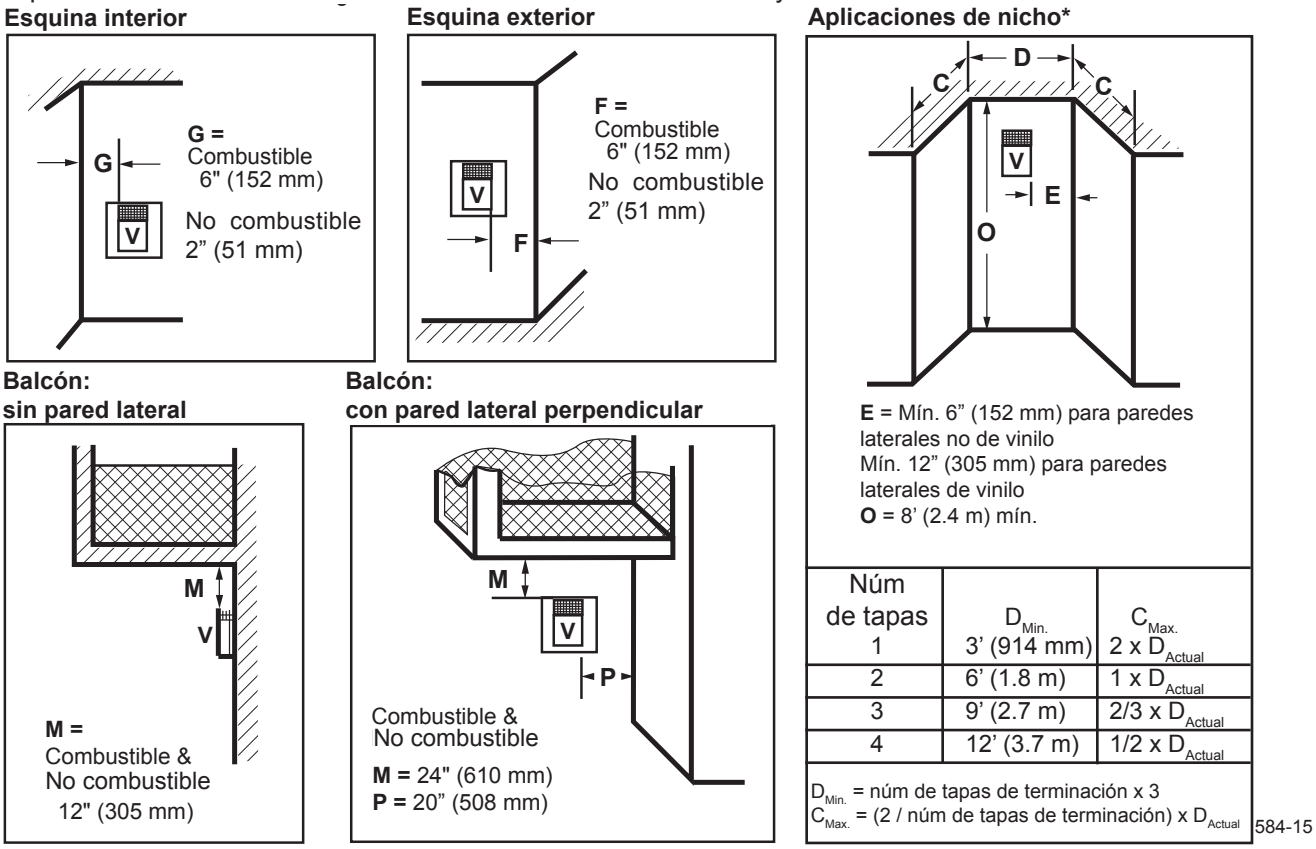
NOTA: 1. Los códigos o regulaciones locales pueden requerir espacios diferentes.

2. El sistema especial de ventilación que se utiliza en estufas en hierro fundido de ventilación directa está certificado como parte del electrodoméstico, con los espacios revisados y aprobados por la agencia enumerada.
3. CFM Corporation no asume ninguna responsabilidad por el desempeño inadecuado del electrodoméstico cuando el sistema de ventilación no cumple con estos requerimientos.

Fig. 9 Espacios de la terminación de ventilación.

Espacios de la terminación

Espacios de terminación en edificios con exteriores combustibles y no combustibles.



Núm de tapas	$D_{Min.}$	$C_{Max.}$
1	3' (914 mm)	2 x D_{Actual}
2	6' (1.8 m)	1 x D_{Actual}
3	9' (2.7 m)	2/3 x D_{Actual}
4	12' (3.7 m)	1/2 x D_{Actual}

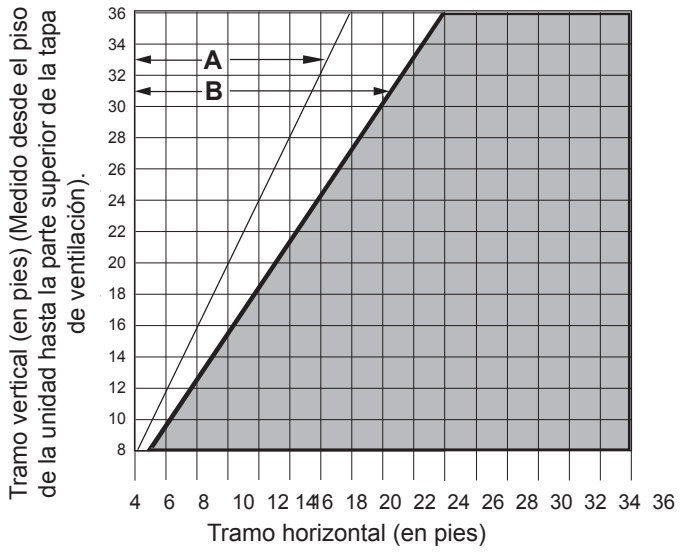
$D_{Min.}$ = núm de tapas de terminación x 3
$C_{Max.}$ = (2 / núm de tapas de terminación) x D_{Actual}

584-15

***NOTA:** La terminación en un espacio de nicho (espacios abiertos sólo en un lado y con alero) está permitida con las dimensiones especificadas para paredes y sofitos de vinilo y no vinilo. 1. Debe haber un mínimo de 3' (914 mm) entre las tapas de la terminación. 2. Todas las entradas mecánicas de aire a 10' (1 m) de una tapa de terminación deben estar un mínimo de 3' (914 mm) debajo de la tapa de terminación. 3. Todas las entradas de aire de gravedad a 3' (914 m) de una tapa de terminación deben estar un mínimo de 1' (305 mm) debajo de la tapa de terminación.

Fig. 10 Espacios de la terminación.

Requerimientos de ventilación: Sólo ventilación natural



Tramos de ventilación

□ = configuración de ventilación aceptable

■ = configuración de ventilación inaceptable

A: Instalaciones verticales hasta de 36' (12 m) de altura. Se puede instalar una tramo de ventilación de hasta 18' dentro del sistema de ventilación con un máximo de dos codos de 90° o cuatro codos de 45°.

B: Instalaciones verticales hasta de 36' (12 m) de altura. Se puede instalar un tramo de ventilación con un máximo de dos codos de 45°. (Relación = 2/3, Hor./Vert.)

FP567b

Fig. 11 Ventana de terminación de ventilación: SÓLO ventilación natural

NOTA: Cuando se utiliza FSDHAG, no se utiliza la placa de restricción que se proporciona con la estufa en hierro fundido.

Requerimientos y opciones de ventilación: SÓLO ventilación directa

Componentes aprobados del sistema de ventilación

El calefactor Jefferson debe ventilarse hacia el exterior a través de una pared exterior adyacente o a través del techo. El sistema de ventilación debe estar formado de la lista apropiada de componentes de ventilación especificados en esta página. Estas partes están disponibles de DuraVent Corporation o de su distribuidor de CFM Corporation.

Consulte la Figura 4 para conocer las dimensiones relevantes a los kits de ventilación mínima estándar.

Componentes Simpson DuraVent

Kit de ventilación horizontal mínima	**2792**
Ensamble del tubo de encendido (incluyendo las secciones interiores y exteriores)	2768*
Codo de 90°, negro	990B*
Codo de 45°, gal.	945
Recto de 6”, negro	908B*
Recto de 9”, negro	907B
Sección recta ajustable de 11” a 14 5/8”	911B
Recto de 12”	906
Recto de 24”	904B*
Recto de 36”	903B
Recto de 48”	902
Tapa de ventilación horizontal	984*
Placa de pared	940*
Protector de pared de vinilo	950
Terminación del respiradero, 14”	982
Terminación del respiradero, 36”	981
Amarres de pared	988
Caja de soporte para techo en catedral	941
Collarín de tormentas	953
Espaciador del retén del fuego	963
Lámina de 0/12 - 6/12	943
Lámina de 6/12 a 12/12	943S
Chimenea de acero	
Kit A	931
Kit B	932
Kit C	933
Kit de albañilería para la chimenea	934
Tapa de terminación vertical (viento fuerte)	991
Tapa de terminación vertical (bajo perfil)	980

*Incluido en el kit de ventilación horizontal mínima núm 2792

Todas las secciones del tubo recto de ventilación de DuraVent tienen un largo neto de 1 1/2” (37 mm) menos que la dimensión nominal, p. ej., una sección del tubo recto de 6” (152 mm) tiene un largo efectivo de 4 1/2” (115mm).

Componentes de ventilación CFM

Los siguientes kits están disponibles para cubrir las necesidades de la mayoría de instalaciones. Todos los tubos tienen un diámetro exterior de 7” e incluyen una sección interior de 4” de diámetro. Una designación (CG) indica que la parte tiene un acabado de pintura gris carbón. Consulte con su distribuidor para conocer si hay más partes que pueden ser apropiadas para completar la instalación.

Kit de ventilación mínima a través de la pared 7TFSSK
(1) Codo de 90º (CG)
(1) Tubo recto de 24” (CG)
(1) Tubo recto ajustable de 24” - 42”
(1) Terminación de la pared lateral
(1) Retén de fuego
(1) Manga sin espacios
(1) Paquete de accesorios
(1) Placa de acabado (CG)
(1) Collarín de acabado (CG)
(4) Anillos del tubo de la chimenea en gris carbón

Kit de inicio para la terminación debajo del nivel 7TDVSKS
(1) Terminación del respiradero (7TDVSNORK)

Kit de terminación vertical, inclinación de 1/12-6/12 7TDVSKVA
(1) Combinación de desviación horizontal/soporte de techo
(1) Terminación vertical
(1) Collarín de acceso
(1) Lámina de 1/12-6/12
(1) Placa de acabado (CG)
(1) Collarín de acabado (CG)
(1) Anillo del tubo de la chimenea de bronce pulido
(1) Paquete de accesorios

Kit de terminación vertical, inclinación de 7/12-12/12 7TDVSKVB
(1) Lámina de 7/12 - 12/12 y el resto de partes de la terminación vertical.

Terminación vertical, techo plano 7TDVSKVF
(1) Lámina plana y el resto de partes de la terminación vertical.

Tubo recto de 12” girar para bloquear (CG) 7TFSDVP12
(1) Tubo no ajustable de 12”

Tubo ajustable de 12” – 18” girar para bloquear 7TFSDVP1218
(1) Tubo ajustable de 12” - 18”

Tubo recto de 24” girar para bloquear (CG) 7TFSDVP24
(1) Tubo no ajustable de 24”

Tubo recto de 48” girar para bloquear (CG) 7TFSDVP48
(1) Tubo no ajustable de 48”

Codo de 45º girar para bloquear (CG) 7TFSDVT45
para desviaciones verticales
(1) Codo de 45 grados

Adaptador del extractor de gases FSDHAG

Kit de estufa en hierro fundido NV 7FSSK
(1) Anillo de acabado de bronce pulido de 7” de diámetro
(1) Tubo no ajustable de 48” (CG)
(1) Tubo no ajustable de 24” (CG)
(1) Placa de acabado
(1) Collarín de acabado (CG)
(1) Codo de 90 grados (CG)

Kit de estufa en hierro fundido 7FSDHASK
Incluye todas las partes en 7FSSK más el adaptador del extractor de gases.
FSDHAG

Combinación de desviación/soporte de techo 7DVCS

Protector de aislamiento del desván 7DVAIS

Anillos del tubo de 7” gris carbón (4) 7FSDRG

Anillos de tubo de 7” de bronce pulido (4) 7FSDRP

Guarda de pared 942G

NOTA: El tubo de ventilación directa se puede utilizar en el sistema de ventilación natural desde la parte superior del adaptador de extractor de gases al techo.

Procedimientos de ensamblaje

ADVERTENCIA

No colocar las partes de acuerdo con estos diagramas o no utilizar las partes aprobadas específicamente para el uso con este calefactor puede ocasionar daños a la propiedad o lesiones personales.
Este calefactor y los componentes son pesados. Solicite ayuda para ensamblarlo.

Herramientas necesarias

- Destornillador Phillips (pequeño)
- taladro eléctrico
- navaja multiuso
- serrucho alternativo
- broca de metal: tamaño 28 (.140”/3.5 mm)

Desempaque de la estufa en hierro fundido

La bolsa de partes que contiene este manual también incluye las siguientes partes:

- Interruptor a control remoto
- Soporte del interruptor
- Alambres del interruptor
- Tornillos de 1/4-20 x 3/8” (3)
- Cemento
- Placa de restricción
- Tornillos de lámina metálica núm 10 (2)

El juego de troncos y el tubo de inicio de ventilación interior de 4” están empacados dentro de la caja del fogón. Siga el siguiente procedimiento para desempacar estar partes.

1. Levantar la parte delantera de la estufa en hierro fundido y después balancear la parte inferior hacia afuera y lejos para desengancharla del cuerpo de la chimenea. Consulte la Figura 37, Página 23.
2. Balancear para abrir los seguros giratorios en las esquinas izquierdas y derechas superiores del marco del vidrio. (Fig. 12)

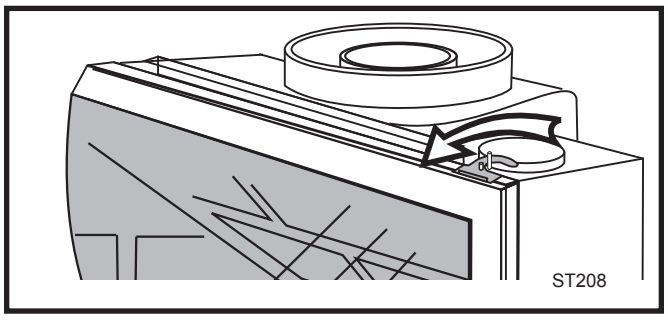


Fig. 12 Balancear los seguros para liberar el marco de vidrio de la caja del fogón.

3. Retirar el borde superior del ensamble del marco y vidrio de la caja del fogón y levantarlo de sus soportes en la parte inferior de la superficie de la caja del fogón. Colocar el ensamble fuera del camino en una superficie plana y acolchonada como un mostrador protegido con una toalla.
4. Sacar los troncos y todas las otras partes sueltas de la caja del fogón y colocarlos a un lado en un área protegida para instalarlos después de terminar con la ventilación.

NOTA: Verifique que las dos puertas de alivio (ubicadas en la parte superior de la caja del fogón) están asentadas correctamente en el empaque. Las puertas deben quedar al ras con el empaque y deben poder levantarse fácilmente del sello alrededor de la abertura.

Instalación del ventilador opcional

ADVERTENCIA

Este electrodoméstico está equipado con un conector trifásico (con conexión a tierra) para su protección contra el riesgo de un choque eléctrico y se debe conectar directamente a un receptáculo trifásico con conexión a tierra. No cortar o retirar la terminal con conexión a tierra de este conector.

Si va a instalar el kit de ventilador de conducción opcional núm 2960 (FK28), continúe aquí. Si no va a instalar el kit del ventilador, diríjase a la Página 14, Ensamble del sistema de ventilación.

1. El kit del ventilador incluye un ensamble del ventilador y un ensamble del reóstato conectados por medio de un cable. (Fig. 14) El ensamble de ventilador y el soporte están instalados en el refuerzo trasero de la estufa en hierro fundido. El ensamble incluye un ‘snapstat’ que automáticamente enciende (o apaga) el ventilador arriba (o debajo) de aproximadamente 109° F (43° C). El reóstato también proporciona un rango de ajustes de la velocidad del ventilador desde apagado (que anula “snapstat”) hasta ALTO. Desempacar e inspeccionar el ensamble del ventilador. Confirmar que el ventilador gire libremente.
2. Conectar el ensamble del snapstat al soporte del snapstat con dos (2) tornillos de lámina metálica. (Fig. 13) Retirar el perno de cabeza hexagonal de 1/4-20 x 3/8” instalado en el agujero en el reborde trasero derecho de la caja del fogón. Utilizar ese perno para asegurar el soporte del snapstat a la caja del fogón. El agujero de montaje esta ranurado para permitirle ajustar el soporte para que la cabeza del soporte del snapstat haga contacto con la caja del fogón. (Fig. 13)

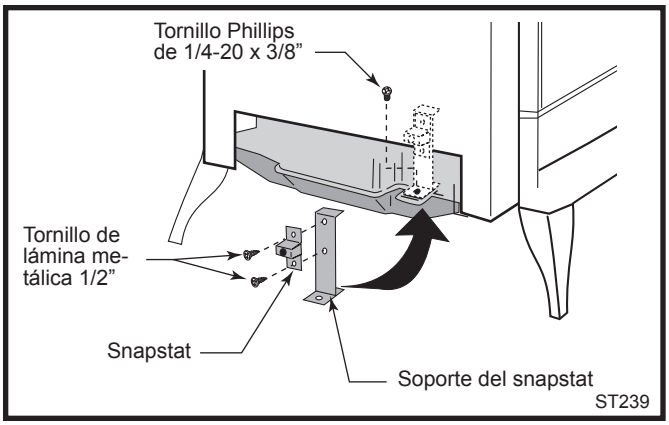


Fig. 13 Instalación y ensamble del snapstat.

3. Conectar el ventilador al refuerzo trasero al enganchar la brida superior del faldón del ventilador debajo del borde inferior al refuerzo y asegurar el faldón con los cuatro tornillos y una arandela de estrella proporcionada. (Fig. 14)
4. El interruptor del control del reóstato se conecta al lado izquierdo del soporte de la válvula en la parte delantera de la estufa en hierro fundido.
   - Retirar el conector del soporte del reóstato.
   - Insertar el eje de la caja del interruptor a través del agujero en la parte trasera del lado derecho del soporte de válvula alineando el perno del localizador con el agujero pequeño en ese soporte.
   - Fijar la tuerca de retención al eje del control de interruptor para asegurarlo a la placa.
   - Fijar la perilla de control al eje del reóstato.
   - Utilizar el amarre del cable para asegurar juntos los arneses de cable del ventilador y del reóstato.

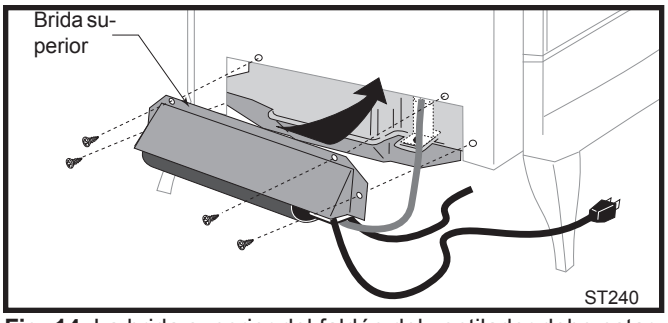


Fig. 14 La brida superior del faldón del ventilador debe estar ubicada detrás del borde inferior del refuerzo.

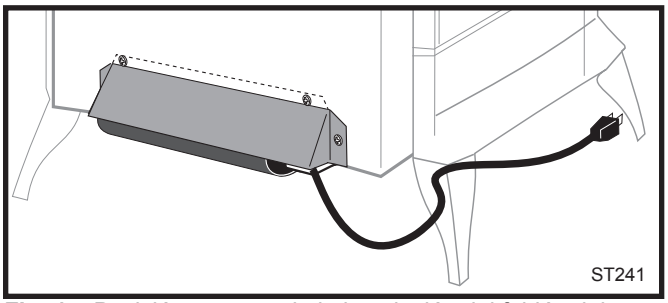


Fig. 15 Posición correcta de la instalación del faldón del ventilador.

Ensamble del sistema de ventilación: Información general de ventilación directa

El Jefferson está aprobado para instalarse únicamente con los componentes de ventilación enumerados en la Página 12. Siga con exactitud las instrucciones del componente de ventilación.

Para instalaciones en EE.UU.: El sistema de ventilación debe cumplir con los códigos locales o el Código nacional de gas combustible vigente, ANSI Z223.1/NFPA 54.

Para instalaciones en Canadá: El sistema de ventilación debe cumplir con el código de instalación vigente CSA B149.1.

Instalación del tubo del adaptador de ventilación

(Componentes de ventilación de CFM Corporation)

1. **Instalar la placa de restricción.** Consulte las “Especificaciones del tramo de ventilación” en la Página 8 para determinar si la placa de restricción es necesaria. Si es necesaria, coloque la placa de restricción en su lugar dentro del collarín del tubo de la chimenea interior según se muestra en la Figura 16. **NOTA:** La placa de restricción incluida con la terminación vertical se debe desechar. Instale la placa de restricción incluida con la estufa en hierro fundido directamente en la salida de la misma.

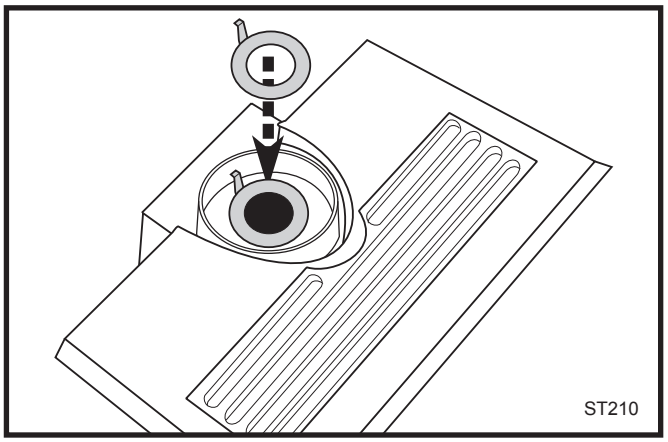


Fig. 16 Instalar la placa de restricción sólo si es necesario para la configuración de la ventilación. Consulte la Página 8.

2. **Fijar el tubo de encendido interior (que se encuentra con el juego de leños) a la siguiente sección de tubo interior.**
   - Aplicar una capa de sellador de aproximadamente 1/2” desde el extremo superior del tubo de encendido interior y una las dos secciones.
   - Perforar tres agujeros guía en el encendido interior y asegure el ensamble con tres tornillos de lámina metálica. (Fig. 17)

3. **Ajustar en seco el ensamble del tubo interior a la estufa en hierro fundido para determinar la línea central del tubo en la pared.**
   - **Terminaciones de la pared lateral:** Ajuste en seco el codo exterior con la ventilación exterior vertical y confirme la alineación de la línea central con la abertura del guarda de la pared.

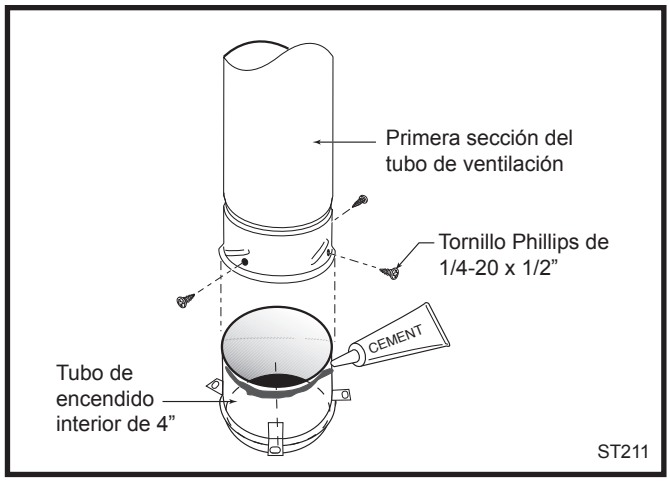


Fig. 17 Conectar el encendido interior con la siguiente sección del tubo de ventilación interior.

4. **Conectar el ensamble de ventilación interior a la estufa en hierro fundido.**
   - Aplicar una capa de sellador alrededor del extremo inferior del tubo de encendido y conecte el ensamble a la estufa en hierro fundido con tres tornillos Phillips de 1/4-20 x 3/8” incluidos en la bolsa de partes. (Fig. 18)

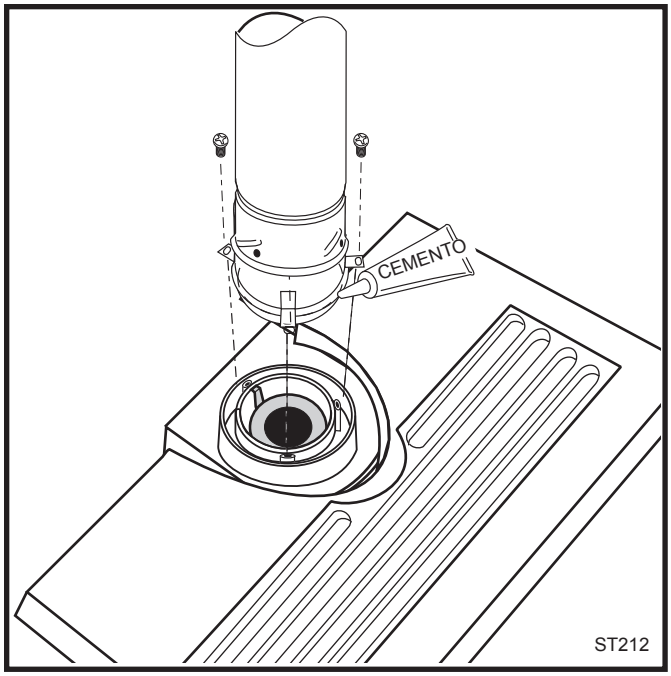


Fig. 18 Conectar el ensamble interior al collarín del tubo de la chimenea.

5. **Instalar el tubo del adaptador exterior** Insertar el tubo sobre el collarín del tubo de la estufa en hierro fundido, manteniendo la unión vertical orientada a la parte trasera de la chimenea. Además, asegúrese de alinear los agujeros en el tubo con los agujeros en el collarín del tubo de la chimenea de la caja del fogón. Afianzar el tubo a los agujeros en el collarín del tubo de la chimenea con los tornillos de lámina metálica núm 12 x 1/2” proporcionados. (Fig. 19)

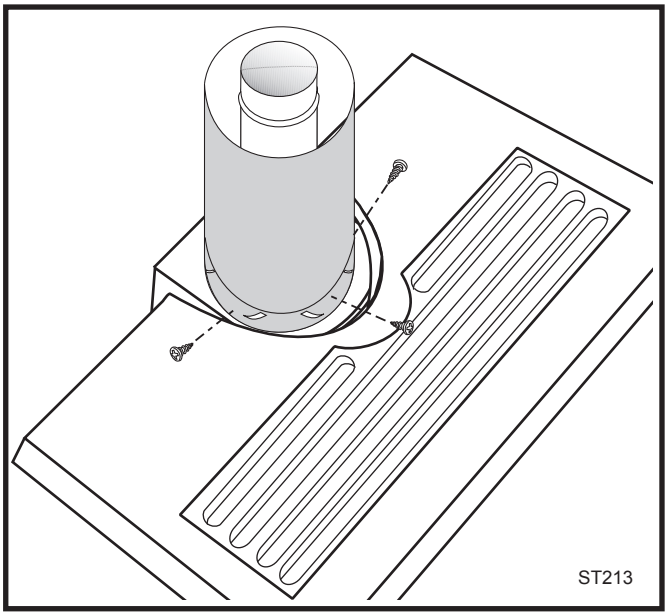


Fig. 19 Afianzar el tubo exterior con los tornillos de lámina metálica núm 12 x 1/2”.

Instalación del tubo del adaptador de ventilación

(Componentes Simpson Dura-Vent)

1. **Instalar la placa de restricción.** Consulte las “Especificaciones del tramo de ventilación” en la Página 8 para determinar si la placa de restricción es necesaria. Si es necesaria, coloque la placa de restricción en su lugar dentro del collarín del tubo de la chimenea interior según se muestra en la Figura 16.
2. **Desechar el tubo de encendido interior** enviado con el juego de leños. Con el ensamble del tubo de encendido que se muestra en la Página 7, deslizar la sección interior hacia afuera para obtener acceso.
   - Aplicar una capa de sellador alrededor del extremo inferior del tubo de encendido y conecte el ensamble a la estufa en hierro fundido con tres tornillos Phillips de 1/4-20 x 3/8” incluidos en la bolsa de partes. (Fig. 20)
3. **Instalar el tubo del adaptador exterior** Aplicar una capa de cemento de 1/4” alrededor de la superficie exterior, aproximadamente a una pulgada del extremo engarzado. (Fig. 21) Orientar la unión vertical hacia

la parte trasera e insertar el extremo engarzado del tubo exterior en el collarín del tubo de la chimenea. Afianzar con tres (3) tornillos de lámina metálica proporcionados.

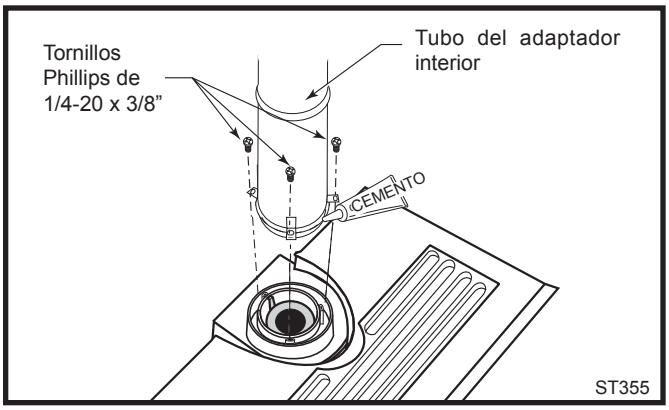


Fig. 20 Simpson Dura-Vent: instalar el tubo del adaptador interior.

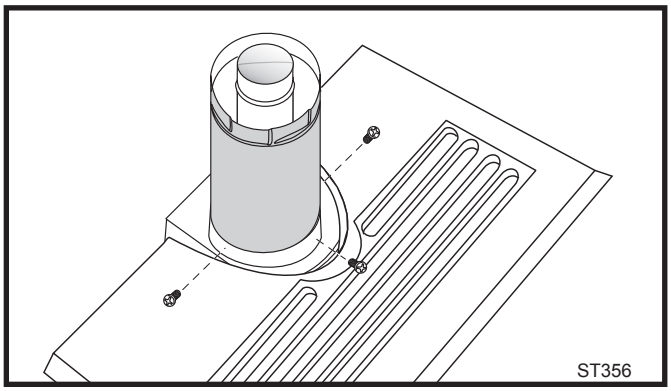


Fig. 21 Simpson Dura-Vent: instalar el tubo del adaptador exterior.

Ensamblaje de la terminación de la pared lateral

1. Ubicar la abertura de ventilación en la pared. Consulte la Página 6, Figura 5, para determinar la línea central de la abertura. Podría ser necesario colocar primero la estufa en hierro fundido y medir para ubicar la posición del agujero. Dependiendo de si la pared está hecha de materiales combustibles, cortar la abertura al tamaño que se muestra en la Figura 22. Las aberturas de las paredes combustibles se deben enmarcar según se muestra en la Figura 22.
2. Medir el grosor de la pared y cortar las secciones de la manga de la pared al largo adecuado (MÁXIMO DE 12”). Ensamblar la manga con los tornillos de lámina metálica núm 8 proporcionados. Fijar la placa del retén de fuego al extremo de la manga con los agujeros. (Fig. 23) **NOTA:** La manga de la pared es necesaria sólo en paredes combustibles.
3. Instalar el ensamble de la manga/retén de fuego de la pared en el agujero de la pared y afianzar el retén de fuego a las piezas de la moldura del agujero de la pared. (Fig. 23)

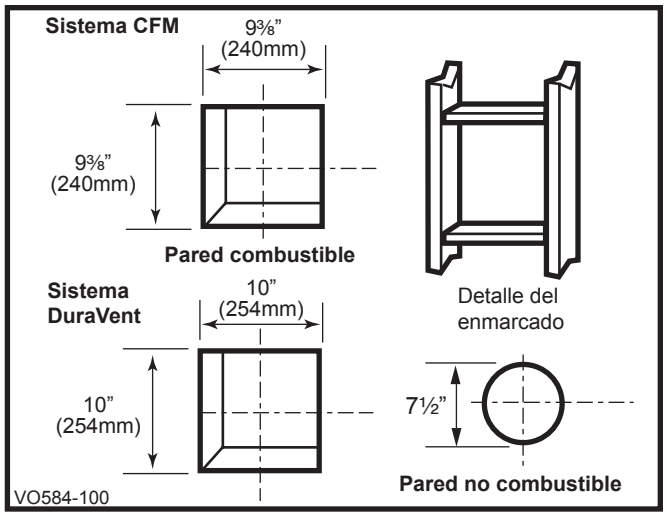


Fig. 22 Ubicar la abertura de ventilación.

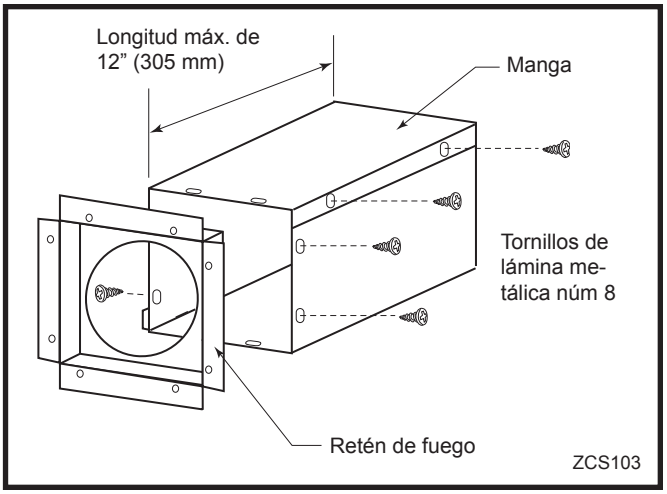


Fig. 23 Ensamblar la manga de la pared y el retén de fuego.

Sólo para el tubo DuraVent: Instalar el tubo de ventilación al alinear el sistema de bloqueo deslizando los tubos juntos y girándolos a la derecha.

- Instalar el codo de 90°. Girar las trabas como antes.
- Deslizar la placa de la pared sobre el tramo horizontal antes de fijar el tramo horizontal al codo. Afianzar la placa de la pared a la pared.

4. Sólo para el tubo de ventilación CFM: Si es necesario, mida para determinar la longitud vertical (X) del tubo necesaria desde el tubo del adaptador a la línea central del agujero en la pared, incluyendo un traslape de 2” en la unión. (Fig. 24) utilice una sierra para cortar metal o una tijera para cortar hojalata según sea necesario.

5. Instalar primero la sección interna del tubo recto y después la externa, con el extremo cortado hacia abajo, a la ubicación del codo. Perforar 3 agujeros a través de cada unión y asegurar con tornillos de lámina metálica.

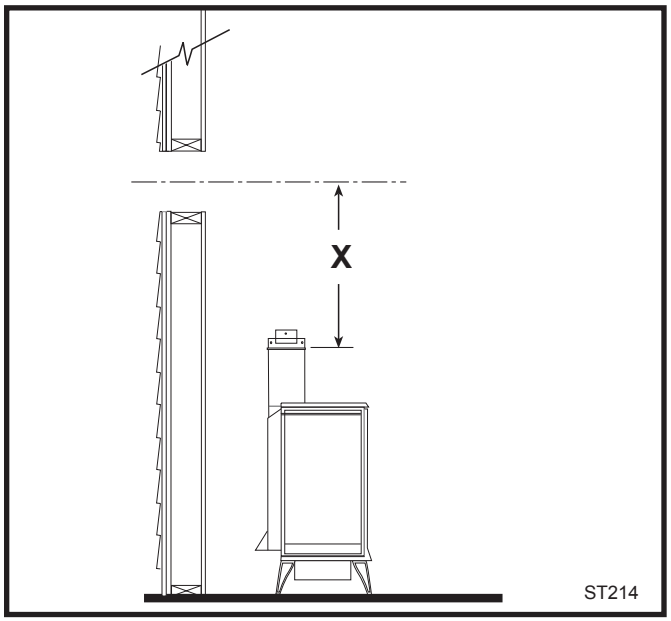


Fig. 24 Determinar la longitud del tubo vertical.

6. Instalar el codo con 3 tornillos de lámina metálica en cada unión.
7. Medir y cortar si fuera necesario, el largo apropiado de la sección de tubo necesario para realizar la conexión a través de la pared. Incluir un traslape de 2"; p. ej. desde el codo hasta la superficie de la pared exterior, aproximadamente a 2" o la distancia necesaria si va a instalar un segundo codo de 90°. (Fig. 25)

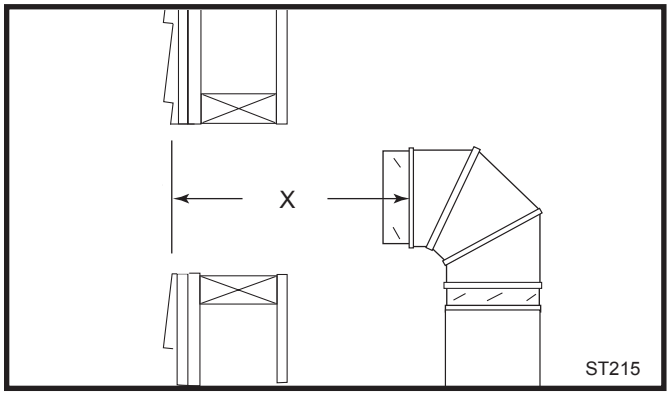


Fig. 25 Medir la longitud horizontal.

8. Deslizar la placa de la pared y el collarín de acabado sobre el extremo interior del tubo horizontal e instalarlos dentro de la manga de la pared. Sellar la unión dentro de la placa de la pared si fuera necesario para evitar que el aire frío ingrese a la casa.
9. Conectar el tubo horizontal al codo. Afianzar la placa de la pared al tubo con tres tornillos de lámina de metal. Deslizar el collarín de acabado hacia arriba contra la placa de la pared para cubrir los tornillos. (Fig. 26)
10. ***Para ambos sistemas CFM y DuraVent:*** Instale la terminación de ventilación. (Fig. 27) Aplicar sellador de alta temperatura a una pulgada de los extremos de los collarines interior y exterior. Dirigir los collarines interior y exterior de la terminación de ventilación hacia los tubos adyacentes. Revise dos veces que los tubos de ventilación se traslapan con los collarines por 2". Afianzar la terminación a la pared con los tornillos proporcionados y selle la unión con sellador resistente a la intemperie.
11. ***Sólo para CFM:*** Instalar los anillos del tubo gris carbón (núm 7FSDRG) o los anillos del tubo de bronce pulido (núm 7FSDRP) en las uniones del tubo, si se desea.

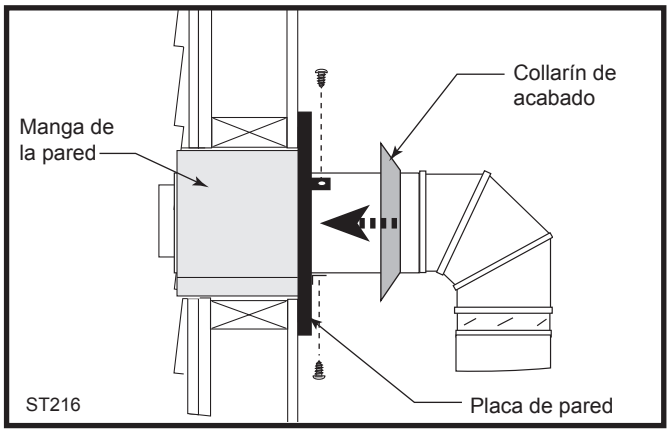


Fig. 26 Instalar las partes de la placa de la pared y el tubo horizontal.

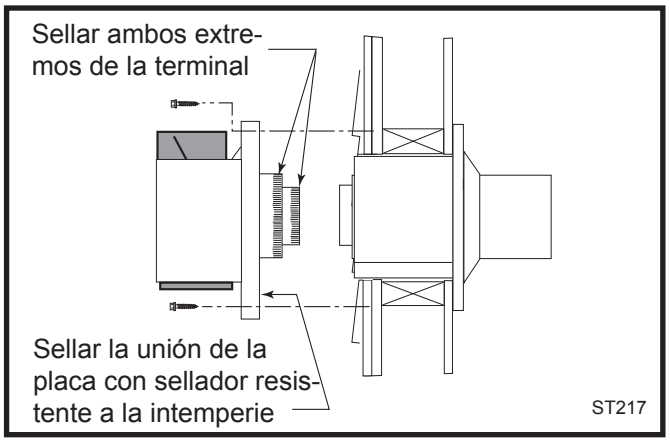


Fig. 27 Instalar la terminal de ventilación.

Terminación de la ventilación debajo del nivel

Instalar el kit del respiradero núm 7FSDVSKS cuando no es posible cumplir con los espacios de terminación de ventilación necesarios de 12" (305 mm) sobre el nivel. El kit del respiradero permitirá una profundidad de instalación hacia abajo de 7" (178 mm) debajo del nivel. Las siete pulgadas se miden desde el centro del tubo de ventilación horizontal a medida que penetra la pared. **Si el sistema de ventilación se instala debajo del nivel, se debe instalar una cavidad para la ventana con el drenaje adecuado y correcto.** (Fig. 28)

NOTA: Asegúrese de mantener los espacios de la pared lateral y las restricciones del tramo de ventilación. Consulte la Página 6, Figuras 3, 4, 7 y 8.

1. Establecer el agujero de ventilación a través de la pared.
2. Retirar la tierra a una profundidad de aproximadamente 16” (406 mm) debajo de la base del respiradero. Instalar una cavidad para la ventana (no proporcionado). Llenar de nuevo el agujero con 12” (305 mm) de grava gruesa y mantener un espacio de por lo menos 4” (102 mm) debajo del respiradero. (Fig. 28)
3. Instalar el sistema de ventilación según se describe en las páginas 15-18.
4. Asegurarse de hacer una unión hermética alrededor de la unión del tubo de ventilación en las uniones de la pared interior y exterior.
5. Aplicar sellador de alta temperatura alrededor de los collarines del respiradero interior y exterior. Unir los tubos y afianzar la terminación del respiradero a la pared con los tornillos proporcionados.
6. Nivelar la tierra para mantener un espacio de 4” debajo del respiradero.

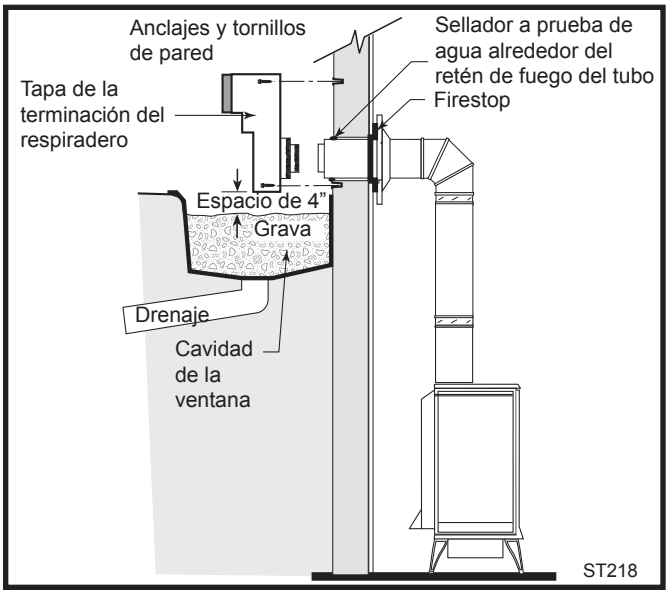


Fig. 28 Instalación del kit del respiradero.

Si la base está empotrada, utilizar soportes de extensión (no proporcionados) para afianzar la parte inferior del respiradero. Afianzar primero los soportes a la pared y después afianzar al respiradero con tornillos autorroscantes de lámina de metal de 8 x 1/2”. Extender los tubos de ventilación hacia afuera hasta la superficie de la pared que sale. (Fig. 29)

Ensamblaje de ventilación vertical (a través del techo)

Observe que todas las instalaciones terminadas verticalmente deben, en donde se especifica, utilizar la placa de restricción para cumplir con la ventana de terminación vertical (página 8, figura 8), incluida en la bolsa de accesorios.

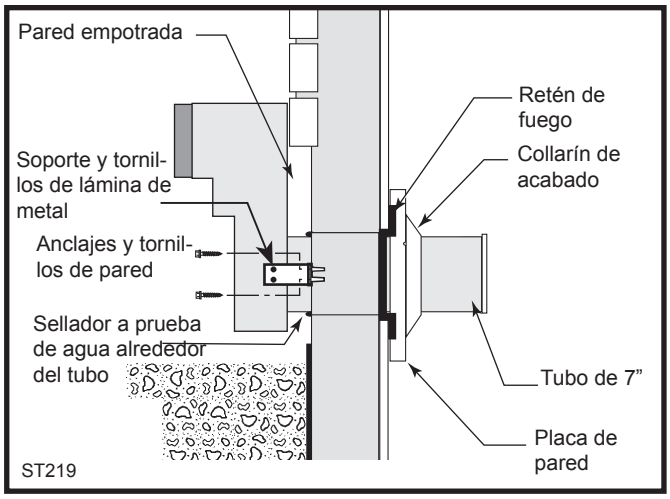


Fig. 29 Utilizar soportes de extensión para montar el respiradero contra la pared empotrada.

Asegúrese de que el sistema de ventilación cumpla con los otros requisitos para la terminación vertical que se especifican en la Página 8.

En esta instalación primero será necesario determinar la inclinación del techo y utilizar los componentes de ventilación apropiados. Consulte las Figuras 8 y 9 en las Páginas 8 y 9.

1. Determinar la posición final de la estufa en hierro fundido, observando todos los espacios de ventilación y de la estufa en hierro fundido.
2. Medir con un plomo la profundidad al centro del collarín del tubo de la chimenea interior (4”) y marcar esa ubicación.
3. **Cortar la abertura:**
   Sistema CFM: 9 3/8” x 9 3/8” (240 x 240 mm)
   Sistema DuraVent: 10” x 10” (254 x 254 mm)
4. Medir con un plomo la profundidad de cualquier abertura adicional a través del techo u otra construcción que pueda ser necesaria. En todos los casos, la abertura debe proporcionar un espacio mínimo de 1” (25 mm) al tubo de ventilación.
5. Colocar la estufa en hierro fundido en su posición final.
6. Instalar retenes de fuego núm 7DVFS y el protector de aislamiento del desván núm 7DVAIS según sea necesario. (Fig. 30) Si hay alguna habitación sobre el nivel del techo, se debe instalar un retén de fuego en ambos lados inferior y superior de las vigas del techo. Si hay un desván arriba del nivel del techo, se debe instalar un protector de aislamiento del desván.
7. Instalar la lámina y el soporte del techo apropiados, asegurándose que la brida superior de la base de la lámina esté debajo de las tejas. (Fig. 31)
8. Instalar las secciones de tubo apropiadas hasta que el tramo de ventilación llegue más arriba de la lámina. Los extremos agrandados de las secciones de ventilación siempre están orientados hacia abajo.

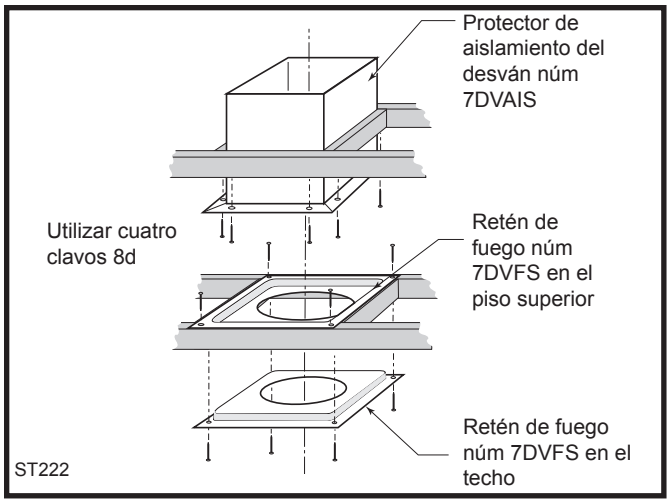

Protector de aislamiento del desván núm 7DVAIS
Utilizar cuatro clavos 8d
Retén de fuego núm 7DVFS en el piso superior
Retén de fuego núm 7DVFS en el techo
ST222

Fig. 30 Instalar retenes de fuego y el protector de aislamiento del desván.

9. Instalar el collarín de acceso y el sello alrededor de las uniones. (Fig. 31)
10. Agregar tramos adicionales de ventilación para lograr la altura general apropiada.
11. Aplicar cemento a los collarines de terminación interior y exterior e instalar la tapa de la terminal.

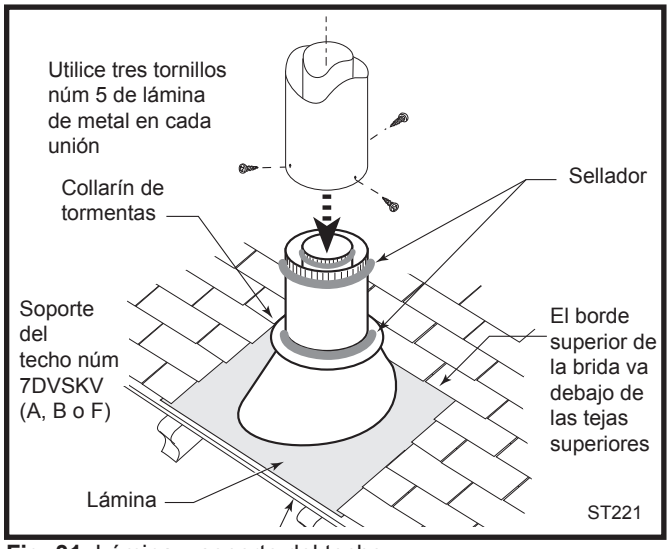

Utilice tres tornillos núm 5 de lámina de metal en cada unión
Collarín de tormentas
Sellador
Soporte del techo núm 7DVSKV (A, B o F)
El borde superior de la brida va debajo de las tejas superiores
Lámina
ST221

Fig. 31 Lámina y soporte del techo.

Ensamble del sistema de ventilación: Información general de ventilación natural

El calefactor Jefferson se envía desde la fábrica como un calefactor de ventilación directa. Se puede convertir a un calefactor de ventilación natural al instalar al adaptador del extractor de gases modelo Z31D00 FSDHAG de CFM Corporation.

El calefactor Jefferson está aprobado para instalarse como una unidad de ventilación natural. El tubo exterior de ventilación directa de CFM (7FSSK) se puede utilizar directamente después del adaptador del extractor de gases hacia el techo; después se debe utilizar el tubo de ventilación B. No mezcle los tipos del tubo de ventilación B; utilizar los componentes de un fabricante o del otro. Siga con exactitud las instrucciones del fabricante del componente de ventilación. El calefactor también aceptará un tubo de 7" (150 mm) de diámetro estándar o esmaltado alrededor de la ventilación tipo B, sólo para propósitos decorativos. (Fig. 32)

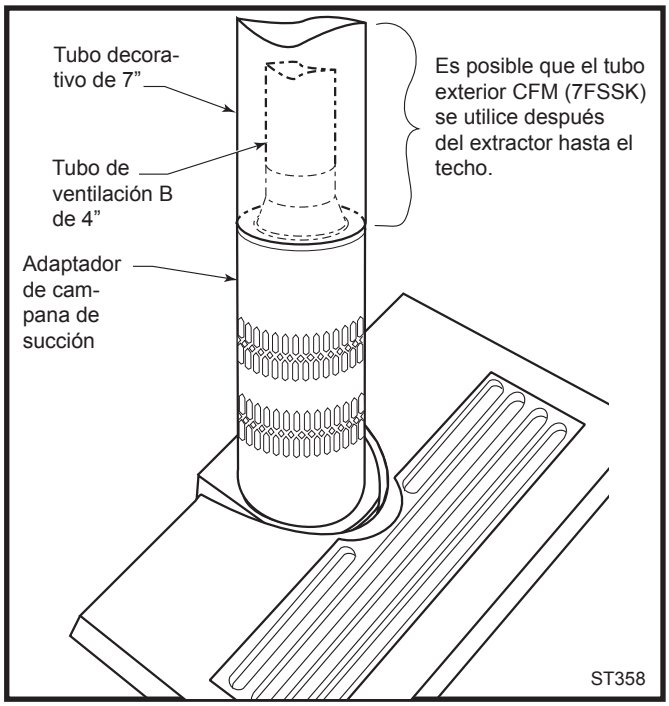

Tubo decorativo de 7"
Es posible que el tubo exterior CFM (7FSSK) se utilice después del extractor hasta el techo.
Tubo de ventilación B de 4"
Adaptador de campana de succión
ST358

Fig. 32 El tubo decorativo de 7" se puede ajustar alrededor del tubo de ventilación B.

NOTA: La placa de restricción que se proporciona con la estufa en hierro fundido no se utiliza para aplicaciones de ventilación natural.

La estufa en hierro fundido Jefferson, cuando se instala como calefactor de ventilación natural, incluye un interruptor de seguridad de ventilación. (Página 35, Fig. 63)

Poner a funcionar la estufa en hierro fundido cuando no está conectada a un sistema de ventilación instalado y mantenido correctamente o forzar o desconectar el interruptor de seguridad de ventilación puede ocasionar un envenenamiento con monóxido de carbono (CO) y posiblemente la muerte.

Para instalaciones en EE.UU.: El sistema de ventilación debe cumplir con los códigos locales o con el Código nacional de gas combustible vigente, ANSI Z22.1.

Para instalaciones en Canadá: El sistema de ventilación debe cumplir con el código de instalación vigente CSA B149.1.

Instalación del tubo de ventilación

Aplicar una capa de sellador alrededor del extremo inferior del tubo de encendido interior (se incluye en la bolsa del juego de leños) y conectarlo a la estufa en hierro fundido. Aplicar una capa de sellador alrededor de la parte superior del tubo de encendido interior e instalar el extractor Z31B00 FSDHAG de acuerdo con las instrucciones del mismo. (Fig. 33)

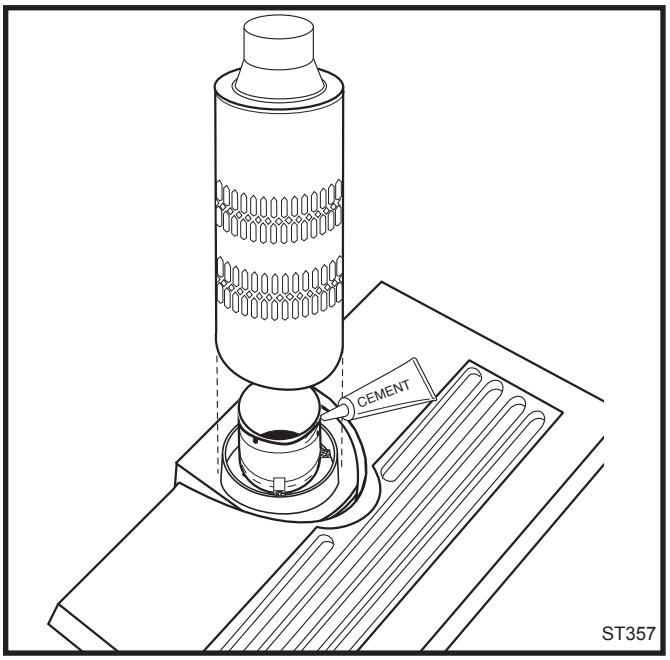


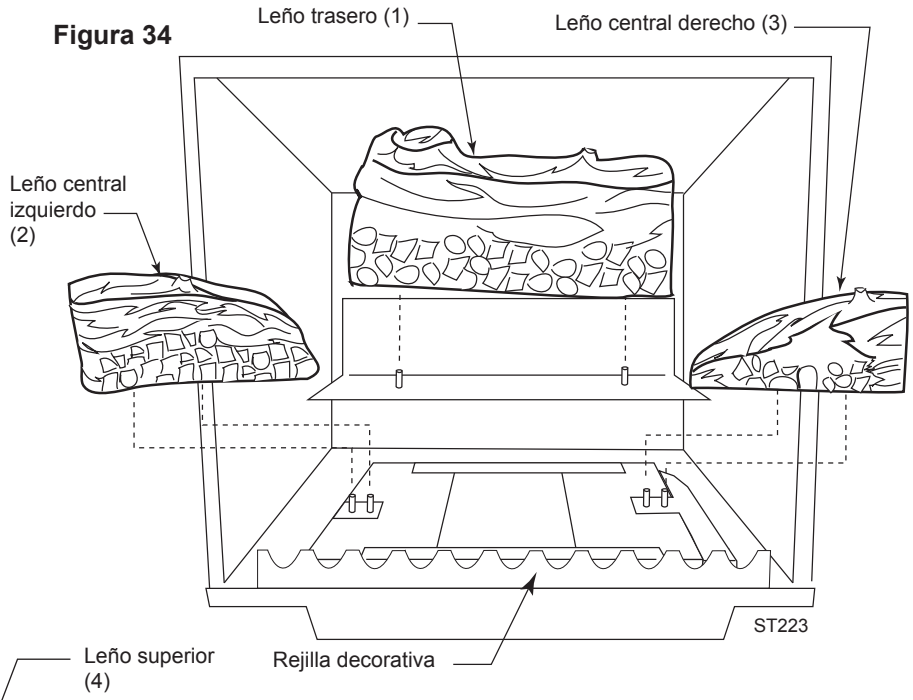
Fig. 33 Instalar el adaptador del extractor.

Conectar la primera sección del sistema ventilación al extractor. Dependiendo de la longitud de las secciones individuales del sistema de ventilación y las longitudes del tubo decorativo (si está instalado), es posible que sea necesario deslizar el tubo decorativo sobre las secciones del sistema de ventilación antes de conectar las secciones superiores a las inferiores. Las secciones del tubo decorativo deben estar orientadas con sus uniones (si hay alguna) hacia la pared; generalmente, no es necesario afianzar las secciones en cada unión, aparte de las secciones de deslizamiento. Si el esquema incluye una sección de deslizamiento, ésta debe ser la última sección del tubo visible en la habitación, en el techo. Completar la ventilación según las instrucciones de ventilación del fabricante.

Instalación del juego de leños

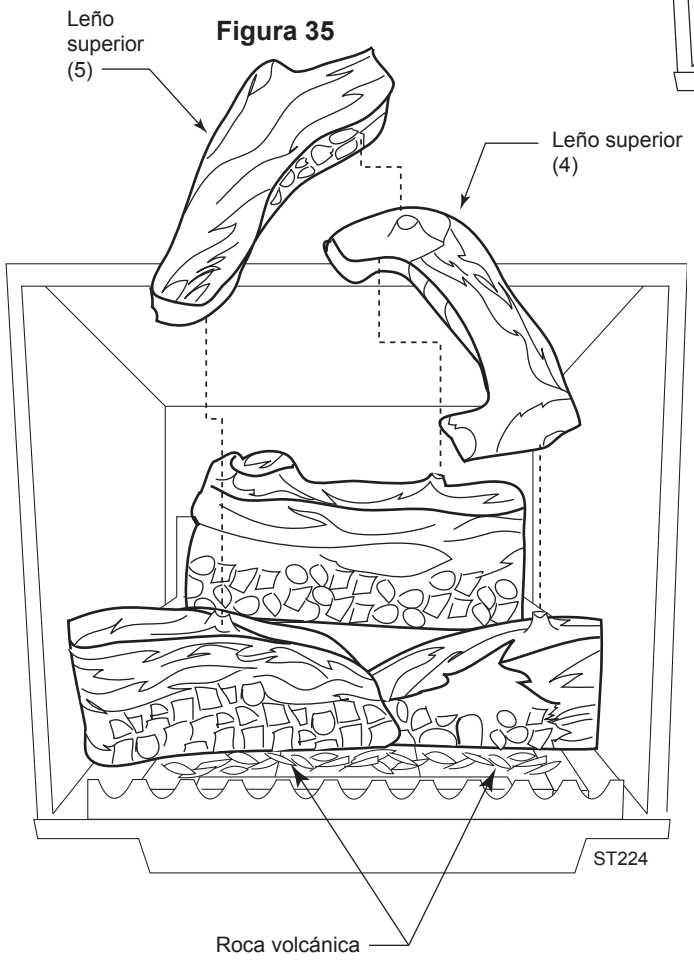
1. Sacar los leños de su paquete e inspeccionar cada pieza para ver si está dañada. NO INSTALAR LOS LEÑOS DAÑADOS.

Figura 34



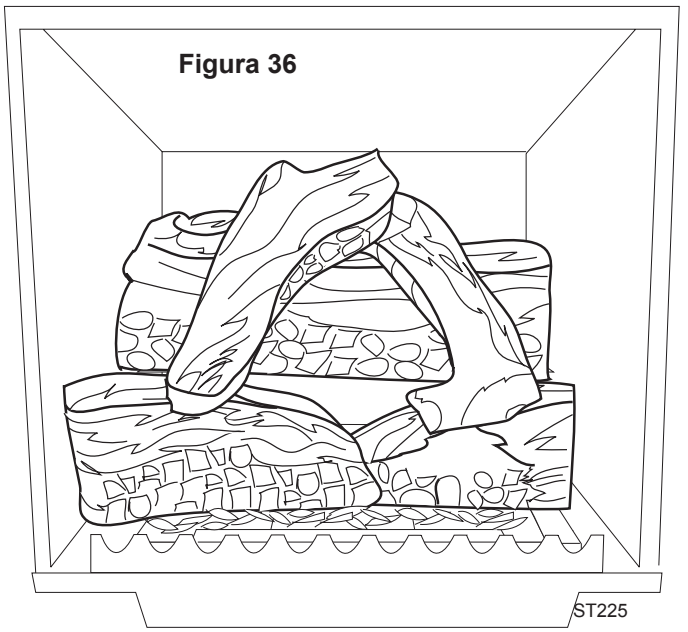
2. Instalar el leño trasero (1) al centrarlo de lado a lado en la repisa de lámina metálica en la parte trasera de la caja del fogón. (Fig. 34)
3. Instalar los leños centrales izquierdos (2) y derechos (3) al enganchar los agujeros en sus partes inferiores con los pasadores en los soportes del quemador. (Fig. 34)

Figura 35



4. Esparcir la roca volcánica directamente en la parte superior del quemador entre la rejilla decorativa y los leños centrales. No colocar brasas detrás de los leños centrales. (Fig. 35)
5. Enganchar el leño superior (4) con el leño trasero y el leño central derecho según se muestra en la Figura 35. Enganchar el leño superior (5) con el leño superior y el leño central izquierdo.

Figura 36



Conexión de la tubería de suministro de gas

Revisar la placa de clasificación unida por medio de un cable de acero a la caja del fogón, para confirmar que tiene la caja del fogón adecuada para el tipo de combustible que se va a utilizar. El calefactor Jefferson se puede convertir de un tipo de gas a otro con el juego de conversión de combustible adecuado que se indica en la Página 37.

En EU.; La conexión de gas se debe realizar de acuerdo con el Código nacional de gas combustible vigente, ANSI Z223.1/NFPA 54. Debido a que algunas municipalidades tienen códigos locales adicionales, asegúrese de consultar con su autoridad local.

En Canadá; consulte con la autoridad local y el código de instalación CSA-B149.1.

Siempre revise si hay fugas de gas con una solución de agua y jabón suave. No utilice una llama encendida para revisar si hay fugas.

Encienda el piloto de acuerdo con las instrucciones en la Página 27, antes de continuar con el siguiente paso.

PRECAUCIÓN

Sólo un técnico calificado de gas debe conectar este electrodoméstico. Revise para confirmar las presiones del distribuidor según se especifica a continuación.

El Calefactor Jefferson y su válvula de cierre individual se deben desconectar de la tubería suministro de gas durante cualquier prueba de presión de ese sistema a presiones de prueba que sobrepasan 1/2 psig (3,5.5kPa).

El Calefactor Jefferson se debe aislar del sistema de la tubería del suministro de gas al cerrar su válvula de cierre manual individual durante cualquier prueba de presión del sistema de la tubería de suministro de gas a presiones de prueba iguales a o menores que 1/2 psig.

Debe existir un cierre de gas entre la estufa en hierro fundido y el suministro.

Para conectar el gas natural, utilizar un conector NPT de 3/8" en el lado de la válvula y tubería de suministro de gas natural de 1/2" con una entrada de 28,000 BTU a una presión del distribuidor de 3.5" entre el suministro de entrada mínimo de 5.5" c.a. y máximo de 14.0" c.a.

Para conectar el gas propano, utilizar un conector NPT de 3/8" en el lado de la válvula y tubería de suministro de gas propano de 1/2" con una entrada de 28,000 BTU a una presión del distribuidor de 10,0" entre el suministro de entrada mínimo de 11,0" c.a. y máximo de 14.0" c.a.

Información del quemador

El electrodoméstico sólo debe utilizar el gas especificado en la placa de clasificación, a menos que se convierta con un juego de conversión de combustible de CFM Corporation. Para convertir de gas natural a propano utilizar el kit núm. 30004180.

Las instrucciones de conversión se proporcionan con cada kit y a partir de la Página 29 en este manual.

SÓLO UN TÉCNICO DE SERVICIO DE GAS CAPACITADO DEBE CONECTAR ESTE ELECTRODOMÉSTICO AL SUMINISTRO DE GAS. SIGA TODOS LOS CÓDIGOS LOCALES.

DEBE EXISTIR UN CIERRE DE GAS ENTRE LA ESTUFA EN HIERRO FUNDIDO Y EL SUMINISTRO.

Para conectar el gas natural, utilizar un conector NPT de 3/8" en el lado de la válvula y tubería de suministro de gas natural de 1/2" con una entrada de 28,000 BTU a una presión del distribuidor de 3.5" entre el suministro de entrada mínimo de 5.5" c.a. y máximo de 14.0" c.a.

Para conectar el gas propano, utilizar un conector NPT de 3/8" en el lado de la válvula y un conducto de suministro de gas natural de 1/2" con una entrada de 28,000 BTU con una presión del distribuidor de 10.0" entre el suministro de entrada mínimo de 11.0" c.a. y máximo de 14.0" c.a.

Ajuste del obturador de aire

El calefactor Jefferson se envía de fábrica con el obturador de aire ajustado a la abertura mínima permitida. Consulte la Tabla 1. Con base a la altitud donde se coloca la estufa en hierro fundido, es aceptable un ajuste del obturador para proporcionar un balance combinado del color/incandescencia de la llama. Para ajustar la abertura del obturador, seguir los pasos que se muestran a continuación.

NOTA: Es posible que el obturador de aire sólo se pueda ajustar a una posición más abierta. La configuración de fábrica es la configuración **mínima** permitida del obturador de aire.

Table 1. Air Shutter Adjustment

Aberturas de entrada de aire mínima del inyector trasero		
Modelo	Gas Natural	Gas propano
Ventilación directa	1/2" (13 mm)	1/2" (13 mm)
Ventilación natural	1/2" (13 mm)	1" (25 mm)

Instrucciones para ajustar el obturador de aire

Para ajustar el obturador de aire, siga los pasos que se muestran a continuación:

PRECAUCIÓN: Deje que la unidad se enfríe si ha estado en funcionamiento.

1. Retirar la parte delantera de la estufa en hierro fundido. Levantar la parte delantera de la estufa en hierro fundido y después jalar hacia afuera la parte inferior para desengancharla del cuerpo de la estufa en hierro fundido. (Fig. 37)
2. Abrir los seguros giratorios en las esquinas superiores izquierda y derecha del marco de vidrio. (Página 13, Figura 12)

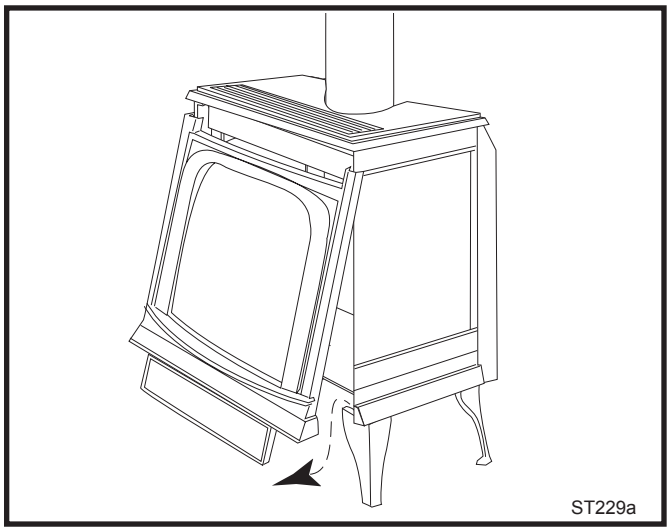


Fig. 37 Retirar la parte delantera de la estufa en hierro fundido.

3. Jalar el borde superior del ensamble de vidrio y marco hacia afuera de la caja del fogón y levantarlo de sus soportes en la parte inferior de la parte delantera de la caja del fogón. Colocar el ensamble fuera del camino en una superficie plana y suave como un mostrador protegido con una toalla.
4. Sacar el juego de leños de la caja del fogón si se instaló anteriormente.
5. Retirar el soporte del leño trasero al aflojar el tornillo. (Fig. 38)
6. Retirar el ensamble del soporte de los leños izquierdo y derecho al aflojar los dos tornillos que sujetan el quemador en su lugar. (Fig. 38)

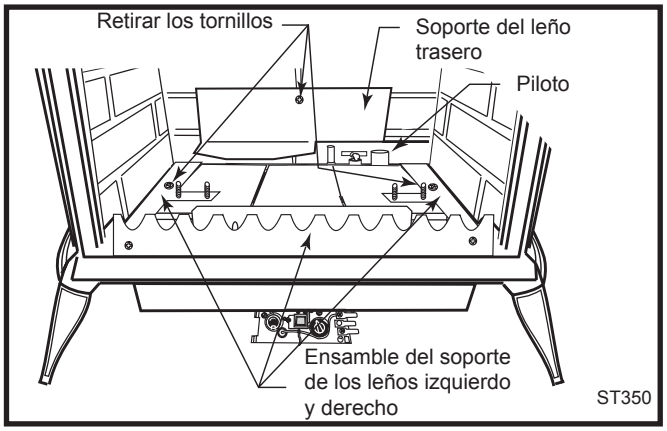


Fig. 38 Retirar el soporte del leño trasero y el ensamble del soporte de los leños izquierdo y derecho.

7. Sostener el quemador en el lado derecho y levantar para despejar la pata derecha del quemador. Después jalar a la derecha para despejar los inyectores en el lado izquierdo.
8. El obturador de aire está ubicado en la parte inferior del quemador a la izquierda. (Fig. 39) Aflojar las dos tuercas que sostienen el obturador en su lugar. El obturador se puede ajustar entre la 1/2" ajustada de fábrica a completamente abierto.

   Volver a ensamblar el obturador para dejar que la entrada de aire del inyector trasero se cierre de una abertura mínima de 1/2" a completamente abierto. (Fig. 40) Es posible que tenga que tratar más de una vez para encontrar la abertura correcta del obturador de aire para obtener los mejores resultados dependiendo de su altitud.

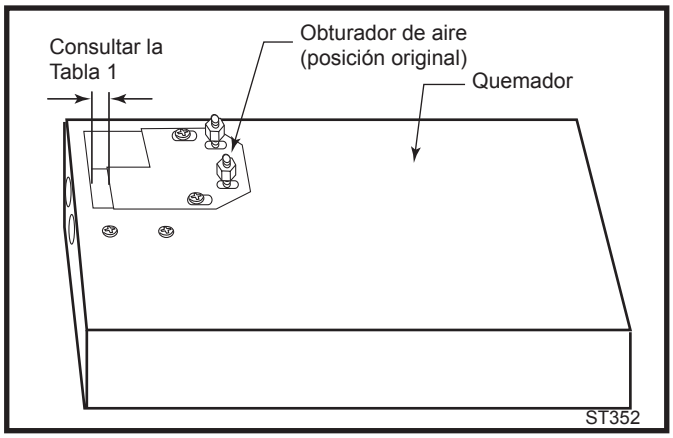


Fig. 39 Obturador de aire en la posición original de fábrica.

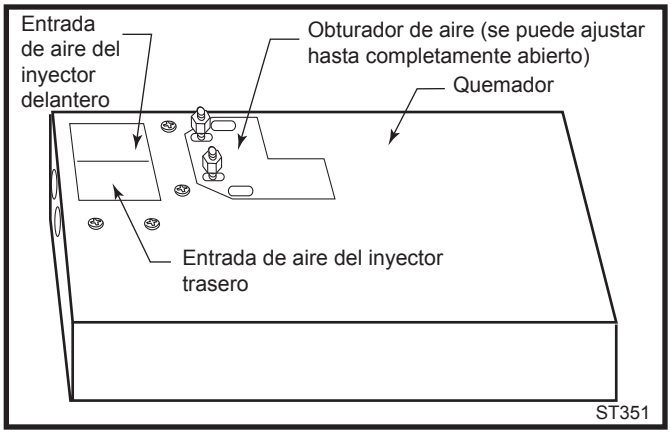

Entrada de aire del inyector delantero
Obturador de aire (se puede ajustar hasta completamente abierto)
Quemador
Entrada de aire del inyector trasero
ST351

Fig. 40 Obturador de aire ajustado.

9. Apretar de nuevo las dos tuercas y ensamble el quemador dentro de la unidad al deslizar el quemador en ángulo con el lado izquierdo más bajo que el lado derecho. Deslizar el lado izquierdo sobre los inyectores. Bajar el lado derecho a su lugar. Asegurarse de que el quemador esté lo más a la izquierda posible y que los rebordes del inyector estén dentro del quemador. **NOTA:** Es muy importante mantener la pata izquierda del quemador, la cual sostiene los inyectores en un ángulo de 90° con la base. (Fig. 41) Esto mantiene

alineados los orificios con los tubos dentro del quemador. El no hacer esto podría afectar el rendimiento y apariencia de la llama de la unidad.

10. Afianzar de nuevo el ensamble del soporte de los leños izquierdo y derecho.
11. Afianzar de nuevo el soporte del leño trasero.
12. Vuelva a colocar los leños.
13. Vuelva a colocar la parte delantera de la estufa en hierro fundido y el vidrio.

Siga las instrucciones de encendido en la Página 27. Revise la apariencia del color de la llama. **NOTA:** Deje que la estufa en hierro fundido queme por lo menos ½ hora para establecer completamente el color de la llama.

Si el color necesitara un ajuste adicional, repita los pasos 1 al 12 para ajustar de nuevo el obturador de aire.

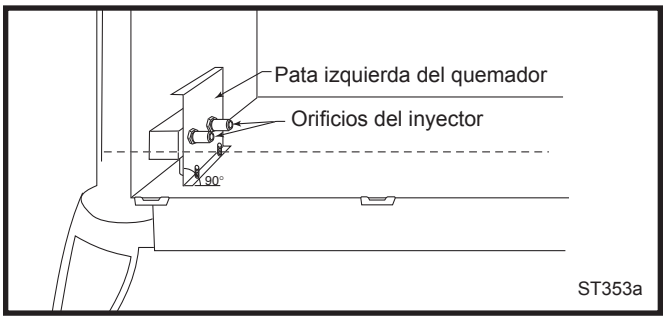


Fig. 41 Retirar y reemplazar los orificios del inyector.

Completar el ensamble

- Abrir los seguros giratorios (levas) en las esquinas izquierda y derecha superiores del marco del vidrio.
- Colocar el vidrio y el marco contra la caja del fogón al colocar el borde inferior en los soportes en la superficie inferior de la caja del fogón.
- Balancear el ensamble contra la caja del fogón y cerrar firmemente los seguros contra los pasadores que salen de la parte superior de la caja del fogón.

Instalación del interruptor de encendido/apagado

Las partes del ensamble del interruptor se encuentran en la bolsa de partes.

1. Fijar el ensamble del interruptor en el lado trasero izquierdo del refuerzo de la estufa en hierro fundido (cuando está orientado al refuerzo) con dos tornillos y los agujeros existentes en el refuerzo. (Fig. 42)
2. Colocar los cables hacia abajo en la parte trasera de la estufa en hierro fundido, debajo de la parte inferior del refuerzo trasero hacia la válvula.
3. Fijar los cables a las terminales de la válvula. (Fig. 43)

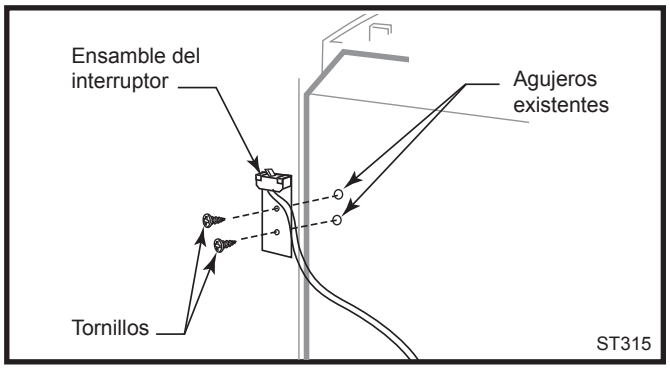


Fig. 42 Fijar el ensamble del interruptor al refuerzo trasero.

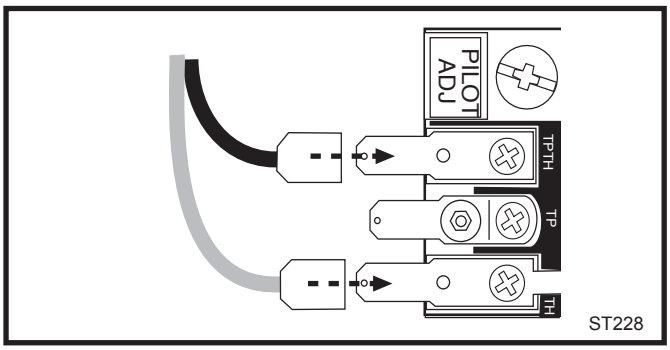


Fig. 43 Fijar los cables del interruptor a la válvula.

Instalación de la parte delantera de la estufa en hierro fundido

El panel delantero se fija a la estufa en hierro fundido por medio de cuatro (4) lengüetas de acero que se enganchan con las costillas fundidas correspondientes a los lados y parte inferior del cuerpo de la estufa en hierro fundido. Colocar la parte delantera a aproximadamente 3” hacia abajo de la parte superior de la estufa en hierro fundido y levantar la placa para enganchar las lengüetas superiores detrás de las costillas adyacentes al lado. (Fig. 44) Después, bajar la placa a su posición, para que las lengüetas inferiores se enganchen con las costillas correspondientes en la parte inferior. (Fig. 45)

Cuando están instalada correctamente, la parte inferior de la parte delantera de la estufa en hierro fundido no se puede jalar hacia afuera de los lados sin levantarla también.

Conexión del termóstato (opcional)

Utilice sólo un termóstato clasificado para 500 a 750 milivatios.

Revise el cuadro que se muestra a continuación para obtener el cable del termóstato del calibrador correcto que se debe utilizar para la longitud del cable conductor necesario en su instalación.

Termostato Cable / Calibrador	Recorrido máximo
18	20 pies
16	20 a 40 pies
14	hasta 60 pies

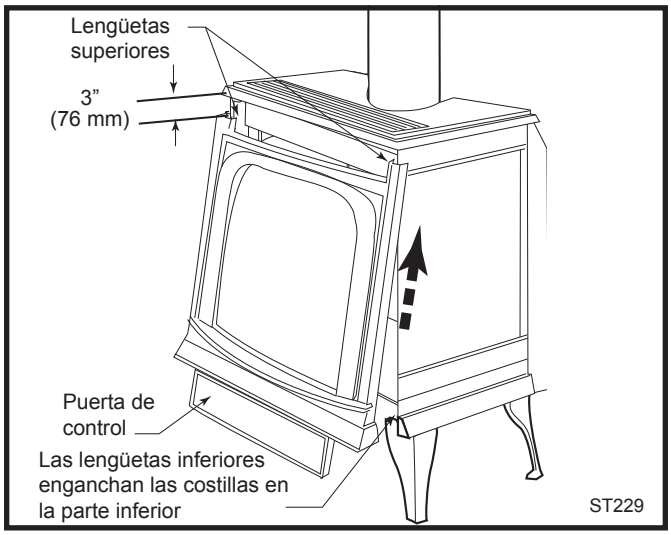


Fig. 44 Instalar la parte delantera de la estufa en hierro fundido.

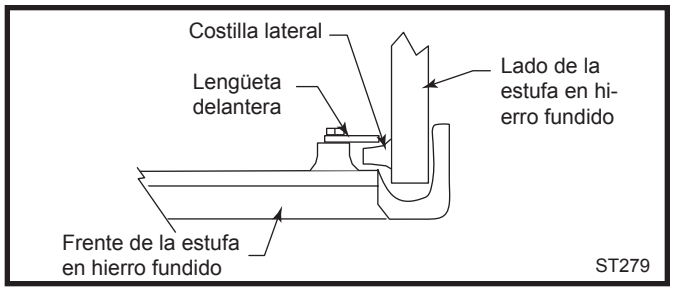


Fig. 45 Enganchar con las costillas laterales.

1. Instalar el termóstato de pared en la ubicación deseada y colocar los cables en el lugar de la estufa en hierro fundido. Terminar estos cables conductores con conectores hembra de 1/4".
2. Conectar los cables del termóstato a la válvula. (Fig. 43)

Funcionamiento

Primer encendido

Lea estas instrucciones cuidadosamente y familiarícese con los controles del quemador que se muestran en la Página 25. Ubique el ensamble del piloto, Figura 46. Siga exactamente las instrucciones de encendido en la Página 27.

Durante el primer encendido, no es raro sentir un poco de olor asociado con leños nuevos, pintura y metal caliente. Los olores deberían disiparse en el transcurso de las primeras ocho a diez horas, sin embargo, puede abrir una ventana para proporcionar aire fresco que mejore el problema.

Inspección del piloto y del quemador

Cada vez que encienda el calefactor, revise que los patrones de la llama del quemador y de la llama del piloto estén según se muestra en las Figuras 47, 48, 49. Si el patrón de la llama es incorrecto, apague el calefactor. Comuníquese con el distribuidor o un técnico de gas calificado para obtener asistencia. No ponga a funcionar el calefactor hasta que la llama del piloto esté correcta.

Siga los procedimientos de mantenimiento regular según se describe en la Página 32.

Ajuste de la llama y temperatura

Para chimeneas equipadas con válvulas HI/LO (alto/bajo), el ajuste de la llama se logra al girar la perilla de ajuste HI/LO (alto/bajo) cerca de la parte central de la válvula de control de gas. (Fig. 47)

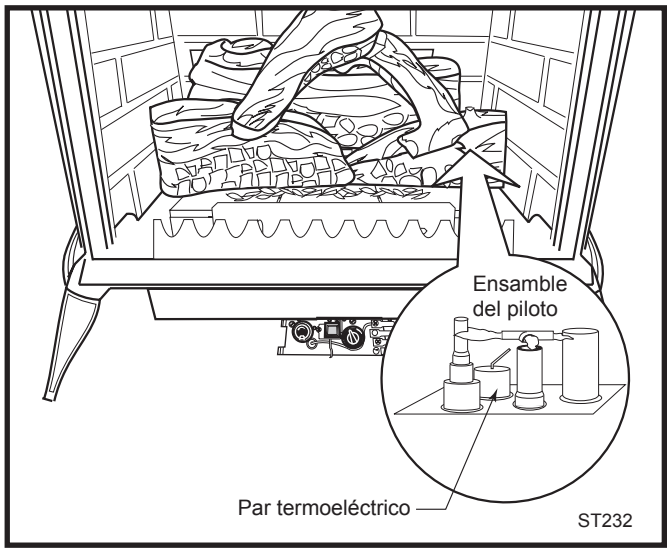


Fig. 46 Ubicación del ensamble del piloto.

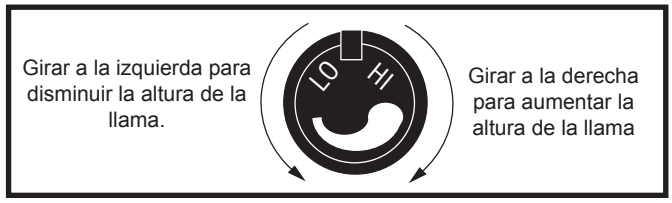


Fig. 47 Perilla de ajuste de la llama de la válvula Honeywell.

Características de la llama

Es importante realizar periódicamente una revisión visual de las llamas del quemador y piloto. Compare con las Figuras 48, 49, 50. Si alguna de las llamas parece irregular, comuníquese con una persona de servicio.

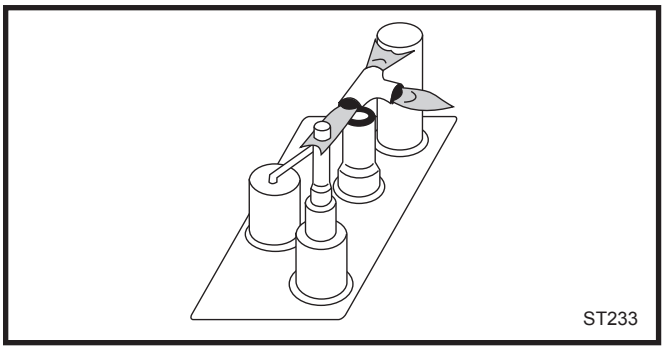


Fig. 48 Apariencia correcta de la llama del piloto. Piloto PSE.

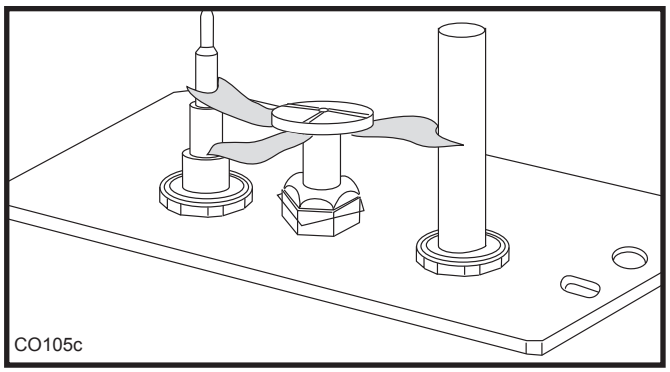


Fig. 49 Patrón correcto de la llama del piloto. Válvula SIT.

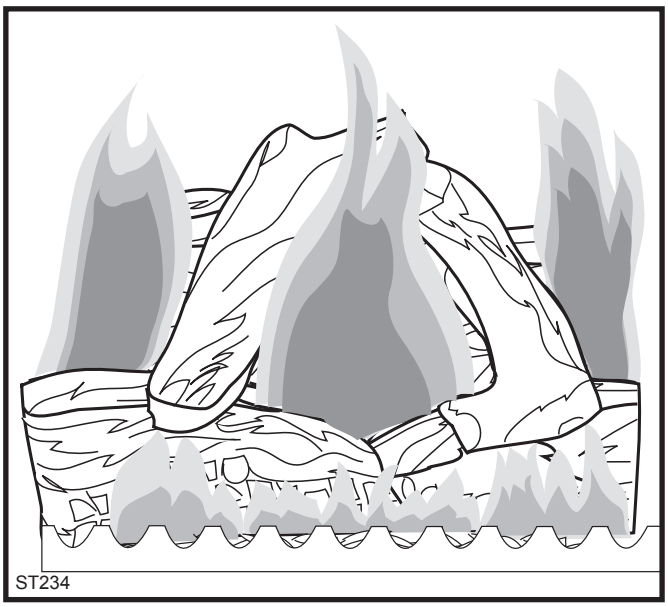


Fig. 50 Apariencia correcta de la llama del quemador.

Instrucciones de encendido y funcionamiento

POR SU SEGURIDAD, LEA ESTA INFORMACIÓN ANTES DE ENCENDER

ADVERTENCIA: Si no sigue con exactitud estas instrucciones, es posible que ocurra un incendio o explosión que podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

A. Este calefactor tiene un piloto que se debe encender manualmente. Al encender el piloto siga con exactitud estas instrucciones.

B. ANTES DE ENCENDERLO observar si percibe un olor a gas alrededor del área del calefactor. Asegurarse de detectar si hay algún olor cerca del piso, porque algunos gases son más pesados que el aire y se quedarán en el piso.

QUÉ HACER SI PERCIBE OLOR A GAS

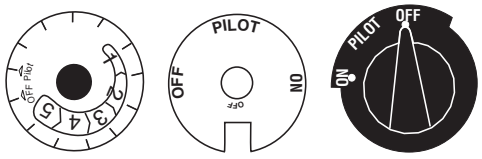
- No intente encender ninguna chimenea
- No toque ningún interruptor eléctrico.
- No utilice ningún teléfono en su edificio
- Comuníquese inmediatamente con su proveedor de gas desde el teléfono de algún vecino. Siga las instrucciones del proveedor de gas.
- Si no puede comunicarse con su proveedor de gas, llame al Departamento de bomberos

C. Utilice únicamente su mano para presionar o girar la perilla de control de gas. Nunca utilice herramientas. Si no puede presionar o girar la perilla con la mano, no intente repararla, comuníquese con un técnico de servicio calificado. Es posible que forzar o intentar reparar la perilla provoque un incendio o explosión.

D. No utilice esta chimenea si alguna de las partes se ha sumergido en agua. Comuníquese inmediatamente con un técnico de servicio calificado para que inspeccione el calefactor y que reemplace cualquier parte del sistema de control y cualquier control de gas que se haya sumergido en agua.

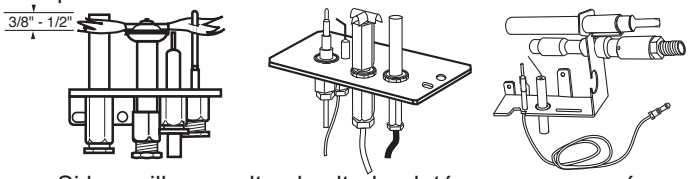
Instrucciones de encendido

1. **¡ALTO!** Leer la información de seguridad anterior.
2. Apagar cualquier fuente de energía eléctrica de la chimenea.
3. SÓLO para los electrodomésticos MN/MP/TN/TP, dirigirse al paso 4. Para electrodomésticos RN/RP colocar el interruptor de encendido/apagado en la posición “OFF” (apagado) o ajustar el termóstato al nivel más bajo.
4. Abrir el panel de acceso de control.
5. Presionar ligeramente la perilla del control y girarla hacia la derecha a OFF (apagado).



Euro SIT **SIT NOVA** **Honeywell**

6. Retirar la puerta de vidrio antes de encender el piloto. (Consultar la sección de desinstalación del marco del vidrio).
7. Esperar cinco (5) minutos para que el gas se disperse. Después determinar si percibe un olor a gas, incluso cerca del piso. Si siente olor a gas, ¡DETÉNGASE! Siga el paso “B” en la información de seguridad que se muestra anteriormente. Si no siente olor a gas, diríjase al siguiente paso.
8. Ubicar visualmente el piloto junto al quemador principal.
9. Girar la perilla en el control de gas a la izquierda a PILOT (piloto).
10. Presionar completamente y mantener presionada la perilla de control. Encender inmediatamente el piloto al presionar varias veces el encendedor piezoeléctrico hasta que aparezca una llama. Continuar presionando la perilla de control por aproximadamente un (1) minuto después de encender el piloto. Liberar la perilla y ésta saltará de regreso. El piloto deberá permanecer encendido. Si se apaga, repetir los pasos del 5 al 8.



- Si la perilla no salta al soltarla, deténgase y comuníquese inmediatamente con su técnico de servicio o su proveedor de gas.
- Si después de varios intentos el piloto no permanece encendido, girar la perilla de control de gas a “OFF” (apagado) y comuníquese con su técnico de servicio o a su proveedor de gas.

11. Reemplazar la puerta de vidrio.
12. Girar la perilla de control de gas a la posición “ON” (encendido).
13. Para los electrodomésticos RN/RP girar el interruptor de encendido/apagado a la posición “ON” (encendido) o ajustar el termóstato a la configuración deseada.
14. Encender cualquier fuente de energía eléctrica de la chimenea.

Para apagar el gas hacia el calefactor

1. Girar el interruptor de encendido/apagado a la posición Off (apagado) o ajustar el termóstato a la configuración más baja.
2. Apagar toda la energía eléctrica de la chimenea si se va a realizar un servicio.
3. Abrir el panel de acceso de control.
4. Presionar ligeramente la perilla del control y girarla hacia la derecha a OFF (apagado). No forzar.
5. Cerrar el panel de acceso de control.

Solución de problemas: Sistema de control de gas Honeywell núm. 8420

NOTA: Antes de solucionar los problemas del sistema de control de gas, asegúrese de que el cierre de gas externo esté en la posición “ON” (encendido).

ADVERTENCIA: RETIRAR EL PANEL DE VIDRIO ANTES DE REALIZAR CUALQUIER TRABAJO DE SERVICIO DE CONTROL DE GAS.

SÍNTOMA	POSIBLES CAUSAS	ACCIÓN CORRECTIVA
1. El encendedor de chispa no se enciende	A. Un electrodo defectuoso o desalineado en el piloto	Con un fósforo, encender el piloto. Si el piloto enciende, apagar el piloto y presionar de nuevo el botón del encendedor. Si el piloto no enciende, revisar el espacio entre el electrodo y el piloto; debe ser de 1/8” para tener una chispa fuerte.
	B. Encendedor defectuoso (presionar el botón)	Presionar el botón del encendedor piezoeléctrico. Revisar si hay chispa en el electrodo y el piloto. Si no hay chispa en el piloto y el cable del electrodo está conectado correctamente, reemplazar el encendedor.
2. El piloto no permanece encendido después de seguir cuidadosamente las instrucciones de encendido	A. Generador del piloto defectuoso (par termoeléctrico)	Revisar la llama del piloto. Ésta debe ocasionar un impacto externo en el par termoeléctrico o en la termopila. NOTA: Este ensamble del quemador del piloto utiliza un par termoeléctrico y una termopila. El par termoeléctrico activa la llama del piloto. Apretar el par termoeléctrico. La termopila activa la válvula principal (encendido y apagado). Limpiar o ajustar el piloto para obtener un impacto externo máximo de la llama en el par termoeléctrico y la termopila.
	B. Operador de la válvula automática defectuoso	Girar la perilla de la válvula a ‘piloto’. Mantener el flujo al piloto, el medidor de milivatios debe tener una lectura mayor que 10mV. Si la lectura es correcta y el piloto no permanece encendido, reemplazar la válvula de gas. NOTA: Se debe utilizar un bloque del interruptor (no proporcionado) para llevar a cabo esta prueba.
3. El piloto enciende, no hay gas al quemador, la perilla de la válvula está en ON (encendido), el interruptor remoto está en ON (encendido (Interruptor oscilante)	A. Cables o interruptor remoto defectuosos	Revisar si el interruptor oscilante y los cables tienen la conexión correcta. Utilizar cables de puente en las terminales en el interruptor oscilante. Si el quemador endiende, reemplazar el interruptor oscilante. Si está bien, utilizar cables de puente en los cables del interruptor oscilante en la válvula; si el quemador enciende, los cables están defectuosos o las conexiones están deficientes.
	B. Es posible que la termopila no esté generando suficiente voltaje	1. Asegurarse de que las conexiones del cable de la termopila en las terminales de la válvula de gas estén apretadas y que la termopila esté completamente insertada en el soporte del piloto.
		2. Es posible que uno de los cables del interruptor oscilante esté conectado a tierra. Retirar las calbes del interruptor oscilante de las terminales de la válvula. Si el quemador ahora permanece encendido, revise el cableado del interruptoroscilante desde la tierra. Es posible que tenga conexión a tierra mediante el electrodoméstico o al conducto del suministro de gas.
		3. Revisar la termopila con un medidor de milivatios. tomar la lectura en las terminales de la termopila (“TP” y “TP/TH”) de la válvula de gas. Debe tener una lectura minima de 325 milivatios mientras mantiene presionada la perilla de la válvula en la posición PILOT (piloto) y el interruptor oscilante OFF (apagado). Reemplazar la termopila defectuosa si la lectura está debajo del mínimo especificado.
	C. Orificio del quemador tapado	Revisar si los orificios del quemador tienen desechos y retirarios.
	D. Operador de la válvula automática defectuoso	Girar la perilla a ON (encendido), colocar el interruptor oscilante en ON (encendido), el medidor de milivatios debe tener una lectura mayor que 10mV. Si la lectura es correcta y el quemador no enciende, reemplazar la válvula.
4. Pausa frecuente en el piloto	A. Puede que la llama del piloto sea muy baja o alta, (estallando o elevándose), ocasionando que el piloto se apague.	Limpiar o ajustar la llama del piloto para obtener un impacto externo máximo de la llama en el par termoeléctrico y la termopila.
	B. Posible bloqueo de la terminal de ventilación	Revisar si la terminal de ventilación está bloqueada.

Instrucciones para la conversión de combustible

¡ADVERTENCIA! Una agencia de servicio calificada debe instalar este kit de conversión de acuerdo con las indicaciones del fabricante y todos los códigos y requerimientos aplicables de la autoridad con jurisdicción. Si no sigue con exactitud la información de este manual, es posible que un incendio, explosión o la producción de monóxido de carbono ocasione daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte. La agencia de servicio calificada es responsable de la instalación correcta de este kit. La instalación no es correcta ni está completa hasta que se revisa el funcionamiento del electrodoméstico convertido según se especifica en las instrucciones del fabricante incluidas con el kit.

PRECAUCIÓN: Se debe cerrar el suministro de gas antes de desconectar la energía eléctrica, previo a realizar la conversión.

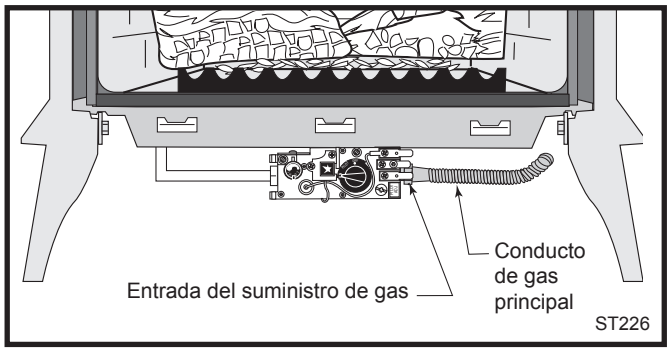


Fig. 51 Conectar el conducto de gas al lado izquierdo de la válvula.

Precauciones durante la conversión

Antes de proceder, colocar la perilla de control de la válvula en OFF (apagado) y apagar el suministro de gas. Apagar cualquier flujo de electricidad que pueda dirigirse al electrodoméstico.

Procedimiento de conversión

1. Retirar la parte delantera de la estufa en hierro fundido. Levantar la parte delantera de la estufa en hierro fundido y después jalar hacia afuera la parte inferior para desengancharla del cuerpo de la estufa en hierro fundido. (Página 33, Figura 59)
2. Abrir los seguros giratorios en las esquinas superiores izquierda y derecha del marco de vidrio. (Página 33, Figura 60)
3. Retirar el borde superior del ensamble del marco y vidrio de la superficie de la caja del fogón. Colocar el ensamble fuera del camino en una superficie plana y suave como un mostrador protegido con una toalla.
4. Retirar el juego de leños de la caja del fogón.
5. Retirar la tapa de la perilla Hi/Lo (alto/bajo). Esto se puede lograr al retirar la tapa plástica de los tornillos. (Fig. 52)
6. Retirar el tornillo de la parte central de la perilla Hi/Lo (alto/bajo) girándolo a la izquierda con un destornillador pequeño. (Fig. 52)

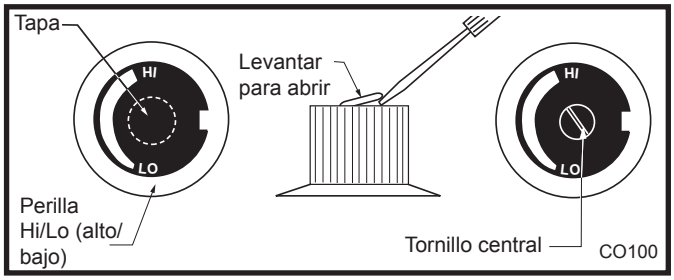


Fig. 52 Retirar el tornillo central de la perilla Hi-Lo (alto/bajo).

7. Insertar el tornillo pintado de azul al convertir a gas natural y el tornillo pintado de rojo al convertir a gas propano.
8. Apretar el tornillo, reemplazar la tapa.
9. Retirar el soporte del leño trasero al retirar el tornillo. (Fig. 53)
10. Retirar el ensamble del soporte de los leños izquierdo y derecho al aflojar los dos tornillos que sujetan el quemador en su lugar. (Fig. 53)
11. Sostener el quemador en el lado derecho y levantar para despejar la pata derecha del quemador. Después jalar a la derecha para despejar los inyectores en el lado izquierdo.
12. Ubicar el piloto. (Fig. 53)
13. Reemplazar el orificio del piloto.

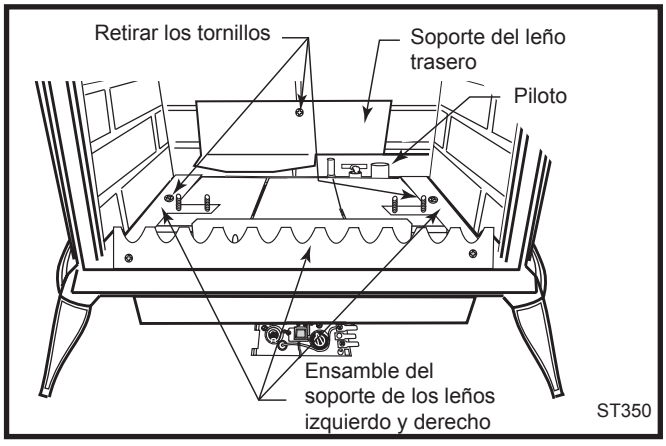


Fig. 53 Retirar el soporte del leño trasero y el ensamble del soporte de los leños izquierdo y derecho.

Piloto tipo 1

- Retirar la cubierta del piloto levantándola. (Fig. 54) **NOTA:** No retire el anillo de retención para retirar la cubierta del piloto. **NOTA:** No es necesario retirar el tubo del piloto para la conversión.
- Retirar el orificio del piloto con una llave inglesa tipo allen. (Fig. 55)
- Instalar el orificio de conversión.
- Volver a instalar la cubierta del piloto. Asegúrese de alinear el cofre con la lengüeta de alineación.

Piloto tipo 2

- Aflojar la cubierta del piloto girándola a la izquierda con una llave inglesa de 7/16". (Fig. 56) **NOTA:** Puede utilizar aceite penetrante para evitar que las roscas de la cubierta del piloto se atoren.

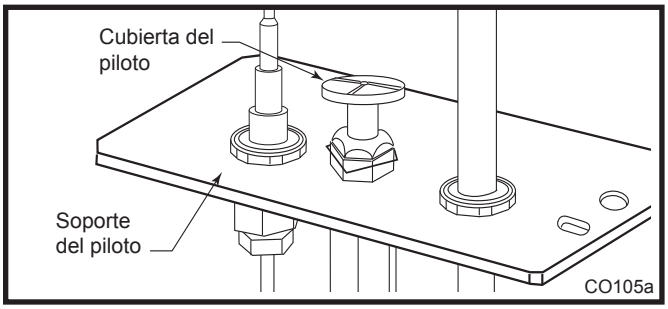


Fig. 54 Retirar la cubierta del piloto.

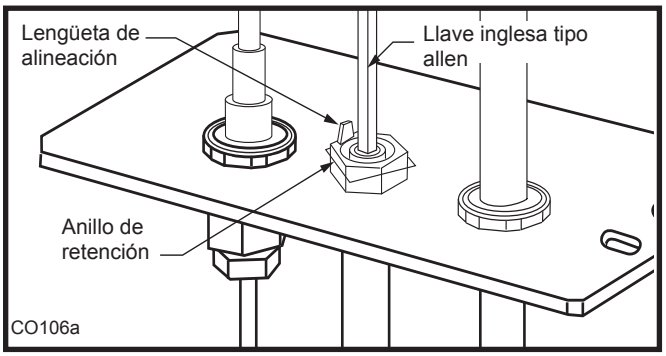


Fig. 55 Retirar el orificio del piloto.

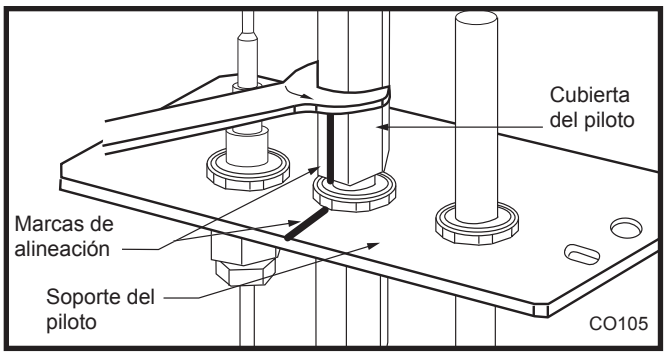


Fig. 56 Retirar la cubierta del piloto. (Es posible que su piloto tenga una apariencia diferente).

- Retirar el orificio del piloto con un alicate de punta fina. (Fig. 57) **NOTA:** Utilizar una llave inglesa para sujetar el tubo del piloto en su lugar mientras retira el orificio.
- Instalar el orificio de conversión.
- Volver a instalar la cubierta del piloto y apretarla hasta que la marca en la cubierta del piloto esté alineada con la marca en el soporte del piloto.

14. Retirar los orificios del inyector de la pata izquierda del quemador con una llave inglesa de 1/2". (Fig. 58)
15. Instalar los orificios de conversión. (Consulte la Tabla 2)

NOTA: Asegúrese de que la pata del quemador permanezca a un ángulo de 90° con la base de la caja del fogón después de la conversión.

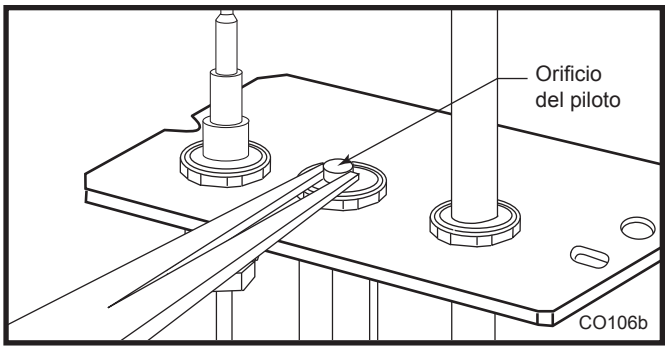


Fig. 57 Retirar el orificio del piloto.

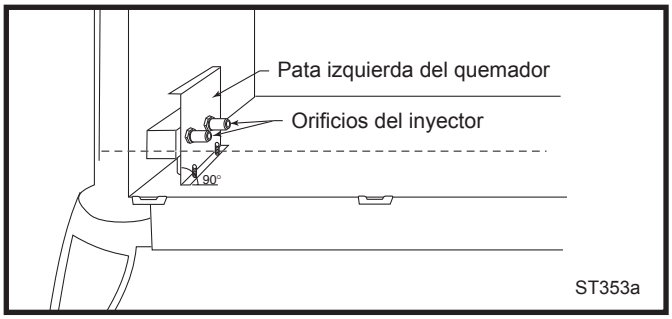


Fig. 58 Retirar y reemplazar los orificios del inyector.

16. Reemplazar el quemador. Deslizar el quemador en un ángulo con el lado izquierdo más bajo que el lado derecho. Deslizar el lado izquierdo sobre los inyectores asegurándose de que la pata del quemador continua en un ángulo de 90° con la base. Bajar el lado derecho a su lugar. Asegurarse de que el quemador esté lo más a la izquierda posible y que los rebordes del inyector estén dentro del quemador.

NOTA: Es muy importante mantener la pata izquierda del quemador, la cual sostiene los inyectores en un ángulo de 90° con la base. (Fig. 58) Esto mantiene alineados los orificios con los tubos dentro del quemador. El no hacer esto podría afectar el rendimiento y apariencia de la llama de la unidad.

17. Colocar la etiqueta de conversión en la válvula.
18. Volver a instalar el ensamble del soporte de los leños izquierdo y derecho.

19. Volver a instalar el soporte del leño trasero.
20. Vuelva a colocar los leños.
21. Vuelva a colocar la parte delantera de la estufa en hierro fundido y el vidrio.

La conversión está completa.

Tabla 2. Matriz del tamaño del orificio del invector

Conversión a gas propano					Entrada (BTU/h)	
Kit num. 30004180	Parte delantera #69 / .029”	Núm. de parte 30000513	Parte trasera #54 / .055”	Núm. de parte 20000130	Mínimo 20,000	Máximo 28,000

Mantenimiento

El calefactor a gas Jefferson proporcionará años de servicio con un mantenimiento mínimo. Los siguientes procedimientos ayudarán a asegurarse de que la estufa en hierro fundido continúa funcionando correctamente.

Inspección anual del sistema

Solicitar a un técnico de gas calificado que inspeccione anualmente todo el sistema de ventilación y del calefactor. Reemplazar cualquier parte desgastada o rota.

Limpieza e inspección del juego de leños y quemador

La limpieza es importante para el funcionamiento correcto del calefactor. El juego de leños y el quemador no deben tener polvo ni obstrucciones de desechos. Inspeccione estas áreas antes de cada uso y limpie según sea necesario.

1. Apagar el quemador y permitir que el calefactor se enfríe completamente antes de la limpieza.
2. Levantar la parte delantera de la estufa en hierro fundido y después jalar la parte inferior hacia afuera para desengancharla de la cubierta de la estufa en hierro fundido. (Fig. 59)
3. Retirar cuidadosamente el ensamble del marco y vidrio y colocarlo fuera del camino en una superficie plana y suave como un mostrador protegido con una toalla.
4. Inspeccionar cuidadosamente si los leños están dañados. Comuníquese con su distribuidor local si existe algún daño evidente.
5. Utilizar un cepillo de cerdas suaves para limpiar el polvo o los desechos de los leños, piloto y quemador. Tenga cuidado ya que los leños son frágiles y sensibles al daño.
6. Reemplazar el ensamble del marco y panel de vidrio.
7. Reemplazar la parte delantera de la estufa en hierro fundido.

Cuidado del hierro fundido

Una limpieza del polvo ocasional con un trapo seco ayudará a mantener las *superficies pintadas* como nuevas. Utilizar pintura para estufa en hierro fundido para uso a alta temperatura, disponible a través de su distribuidor local, para las áreas de retoque según sea necesario. Limpiar las áreas que se van a pintar con un cepillo de alambre y asegurarse de cubrir los leños, el ensamble de quemador y la válvula, el ensamble del vidrio y marco. Aplicar la pintura con moderación, dos capas ligeras de pintura proporcionarán mejores resultados que una capa gruesa.

Limpiar las *superficies de esmalte de porcelana* con un paño limpio y suave. No utilizar agentes de limpieza abrasivos. Si fuera necesario, utilizar sólo un agente de limpieza formulado especialmente para utilizar en superficies con esmalte de porcelana.

PRECAUCIÓN

APAGAR EL PILOTO ANTES DE PINTAR. DEJAR QUE EL CALEFACTOR SE ENFRÍE POR COMPLETO ANTES DE PINTAR.

Limpieza del vidrio

ADVERTENCIA: Dejar que el vidrio se enfríe completamente antes de intentar limpiar.

ADVERTENCIA

EL **VIDRIO CALIENTE** OCASIONARÁ QUEMADURAS.

NO TOQUE EL VIDRIO HASTA QUE SE ENFRÍE.

NUNCA PERMITA QUE LOS NIÑOS TOQUEN EL VIDRIO.

Es posible que sea necesario limpiar el vidrio periódicamente. Durante el encendido, la condensación, que es normal, se forma dentro del vidrio y ocasiona la pelusa, el polvo y otras partículas llevadas por el aire se peguen a la superficie del vidrio. También es posible que la curación de pintura inicial deposite una ligera capa sobre el vidrio. Por lo tanto, se recomienda limpiar el vidrio dos o tres veces con agua caliente y un limpiador para el hogar sin amoníaco (recomendamos un limpiador de vidrio para chimeneas de gas). Después de eso, el vidrio se debe limpiar dos o tres veces durante cada temporada de calentamiento dependiendo de las circunstancias presentes.

Limpieza del vidrio después de dos semanas de funcionamiento.

Reemplazo del vidrio

Reemplazar el vidrio sólo con partes autorizadas de CFM Corporation. Consulte la Página 34 para conocer las partes de reemplazo. Consulte las Figuras 59, 60 e instrucciones anteriores para la desinstalación del marco del vidrio dañado.

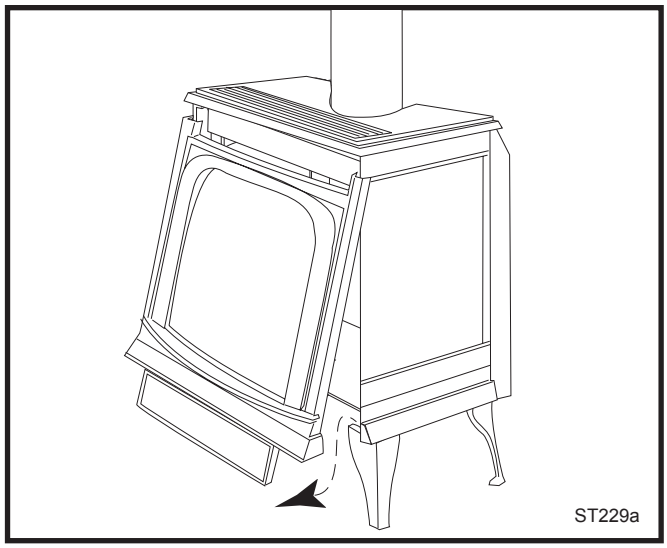


Fig. 59 Retirar la parte delantera de la estufa en hierro fundido.

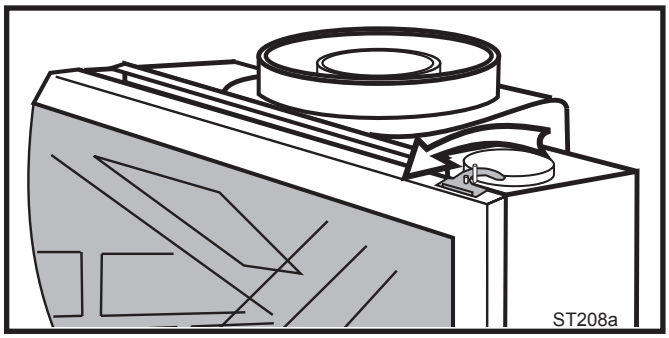


Fig. 60 Liberar los seguros para liberar el marco del vidrio.

Reemplazo del empaque

El calefactor a gas Jefferson utiliza un empaque tipo 'tadpole' para sellar entre el panel de vidrio y el marco. Con el tiempo, este empaque se puede volver frágil y comprimido y se debe reemplazar. El nuevo empaque está disponible en su distribuidor.

Cierre el suministro de gas y permita que la estufa en hierro fundido se enfríe. Utilice anteojos protectores y máscara contra polvo.

1. Retirar el panel de vidrio y el marco del vidrio delantero. (Figuras 59 y 60) Retirar el empaque antiguo. Utilizar una hoja de afeitar para separar el vidrio y el empaque del marco, y para limpiar del vidrio cualquier cemento restante o pedacitos de empaque. Utilizar un cincel frío si fuera necesario.
2. Determinar la longitud correcta del empaque colocándolo alrededor del borde del vidrio. Dejar de 1 a 2" (25-50mm) adicionales. Marcar el punto a cortar. Utilizar un cuchillo.
3. Al iniciar en un borde largo, retirar aproximadamente 6" de la tira de papel protector y colocar la superficie adhesiva plana del empaque alrededor del borde exterior del panel. Continuar alrededor del panel, aplicando aproximadamente 6" a la vez y teniendo cuidado de no estirar el material. No traslapar los extremos del empaque. (Fig. 61)
4. Aplicar una capa delgada de sellador de caucho de silicón para uso a alta temperatura a lo largo de la esquina interior del marco del vidrio, en todo el perímetro. Colocar el lado plano con empaque del panel del vidrio de vuelta dentro del marco de acero. Perforar el material del empaque interior redondo para darle volumen.
5. Reemplazar el panel delantero y marco del vidrio según lo descrito anteriormente.

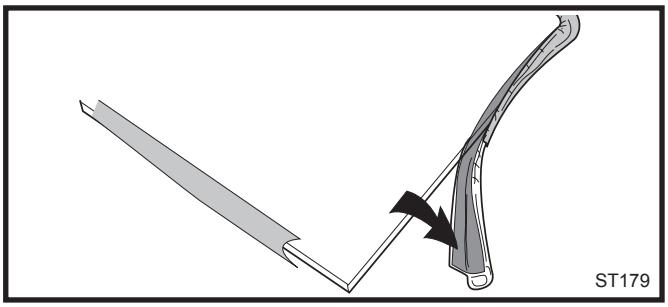


Fig. 61 Envolver el empaque alrededor del borde exterior del vidrio.

Inspección anual del sistema de ventilación

Pedir a un técnico calificado que inspeccione anualmente el sistema de ventilación. Cerrar el suministro principal de gas antes de inspeccionar el sistema. El tubo de escape interior y el tubo de suministro de combustión exterior se deben revisar para confirmar que no están bloqueados y que están en buen estado.

Revisión regular de la llama de gas

Para asegurarse de que la estufa en hierro fundido está funcionando correctamente, revise las llamas periódicamente para confirmar que coinciden con la Página 26. Las llamas serán azules los primeros 15 a 20 minutos de funcionamiento y gradualmente se volverán amarillas después.

No utilice su estufa en hierro fundido si el patrón de la llama es diferente al que se muestra aquí. Comuníquese con el distribuidor de CFM Corporation o con un técnico calificado para obtener asistencia.

Desensamblaje de la estufa en hierro fundido

Si alguna vez existe la necesidad de retirar el ensamble de la caja del fogón de la cubierta de la estufa en hierro fundido, apoye la caja del fogón con bases sólidas de aproximadamente 6" (152 mm) de alto debajo de los bordes exteriores izquierdo y derecho de la base de la caja del fogón. No coloque el ensamble de la caja del fogón directamente sobre el piso, esto puede dañar la

válvula de control o los conductos de gas de la válvula a la caja del fogón.

Antes de retirar la caja del fogón de la cubierta, desconectar los cables del interruptor de encendido/apagado de la válvula. Si el ensamble incluye el ventilador opcional, desconectar el reóstato del ventilador.

Si la instalación incluye un termóstato de pared, desconectar los conductores del termóstato de la válvula.

La desconexión y reconexión al conducto de gas sólo la debe realizar un técnico de servicio de gas calificado.

En el momento de la reinstalación, el sistema de ventilación se debe sellar a la caja del fogón según se muestra en la sección de instalación, Página 15. También asegúrese de que los leños estén colocados correctamente en la caja del fogón según se muestra en la Página 21.

Diagramas de cableado

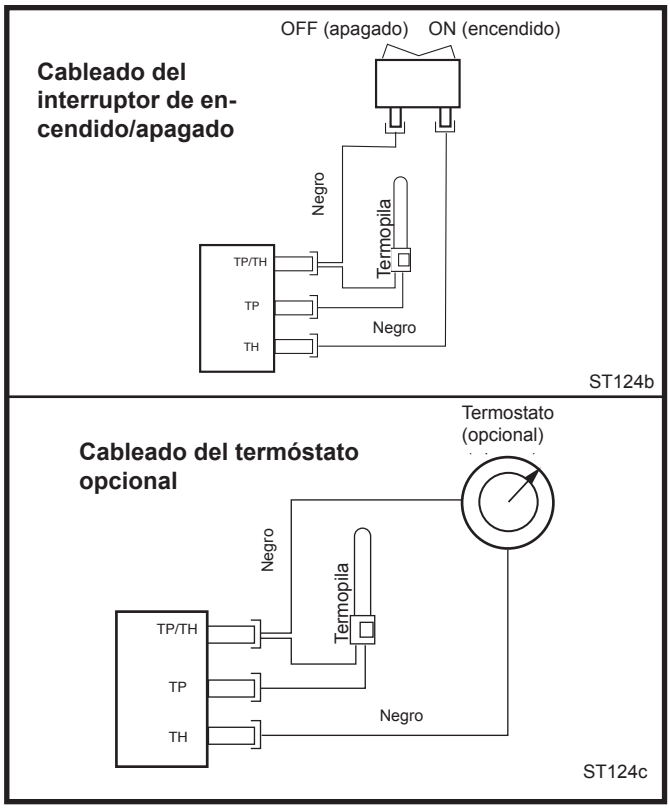


Fig. 62 Interruptor de encendido/apagado y circuito del termostato opcional.

NOTA: SI ALGUNO DE LOS CABLES ORIGINALES, SEGÚN SE INCLUYE CON EL ELECTRODOMÉSTICO, SE DEBE REEMPLAZAR, ÉSTE SE DEBE REEMPLAZAR CON CABLE TIPO SF-2 200°C O SU EQUIVALENTE.

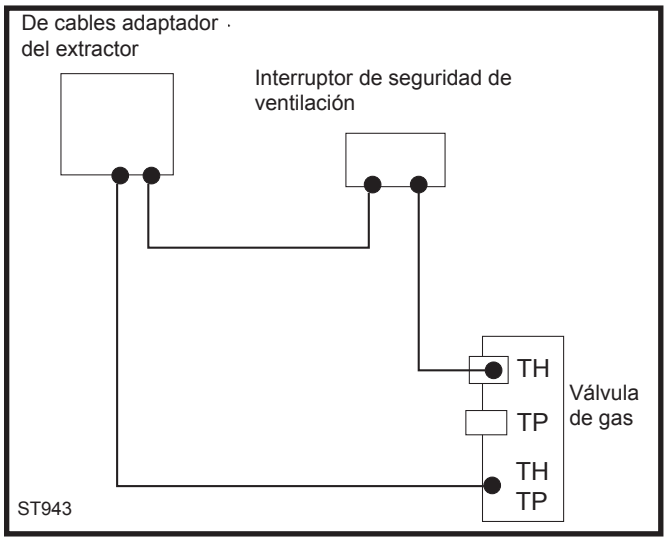


Fig. 63 Cableado del adaptador del extractor (FSDHAG). **Se utiliza sólo en modelos RN/RP.**

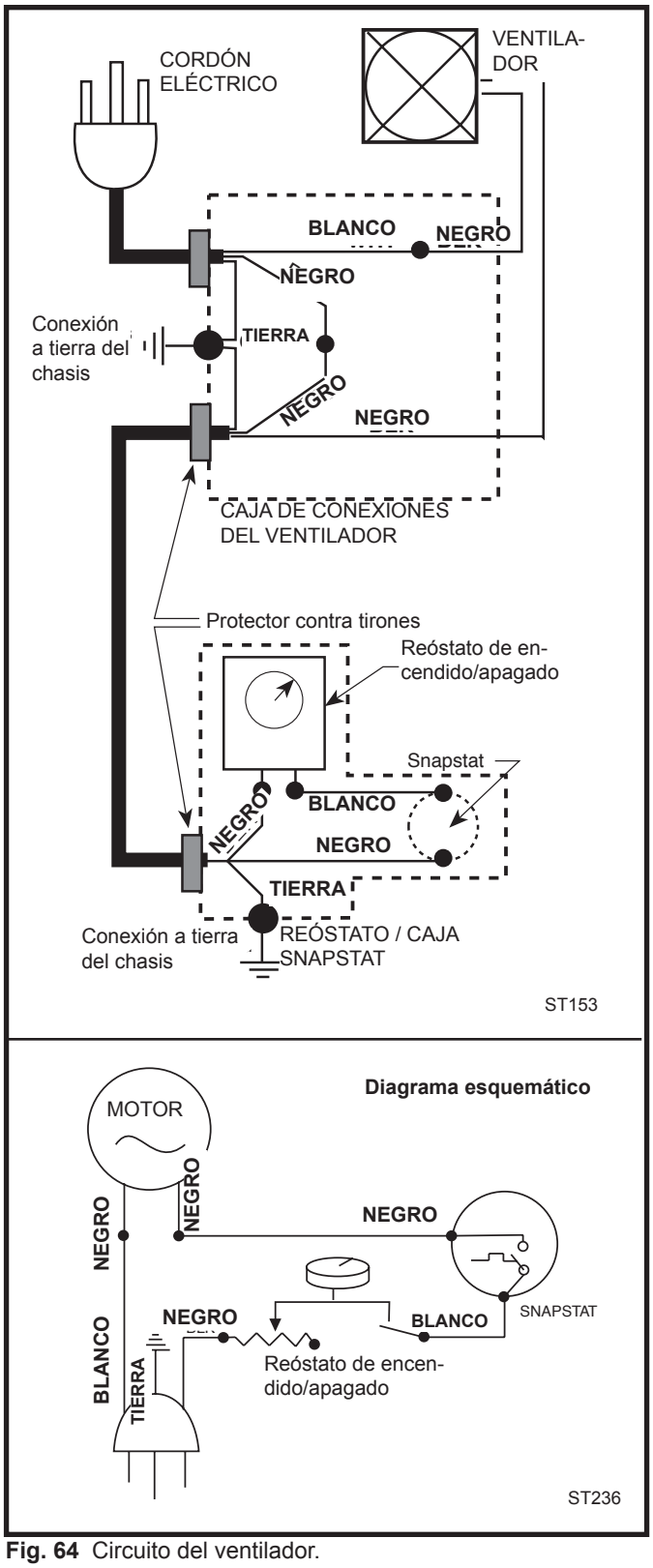
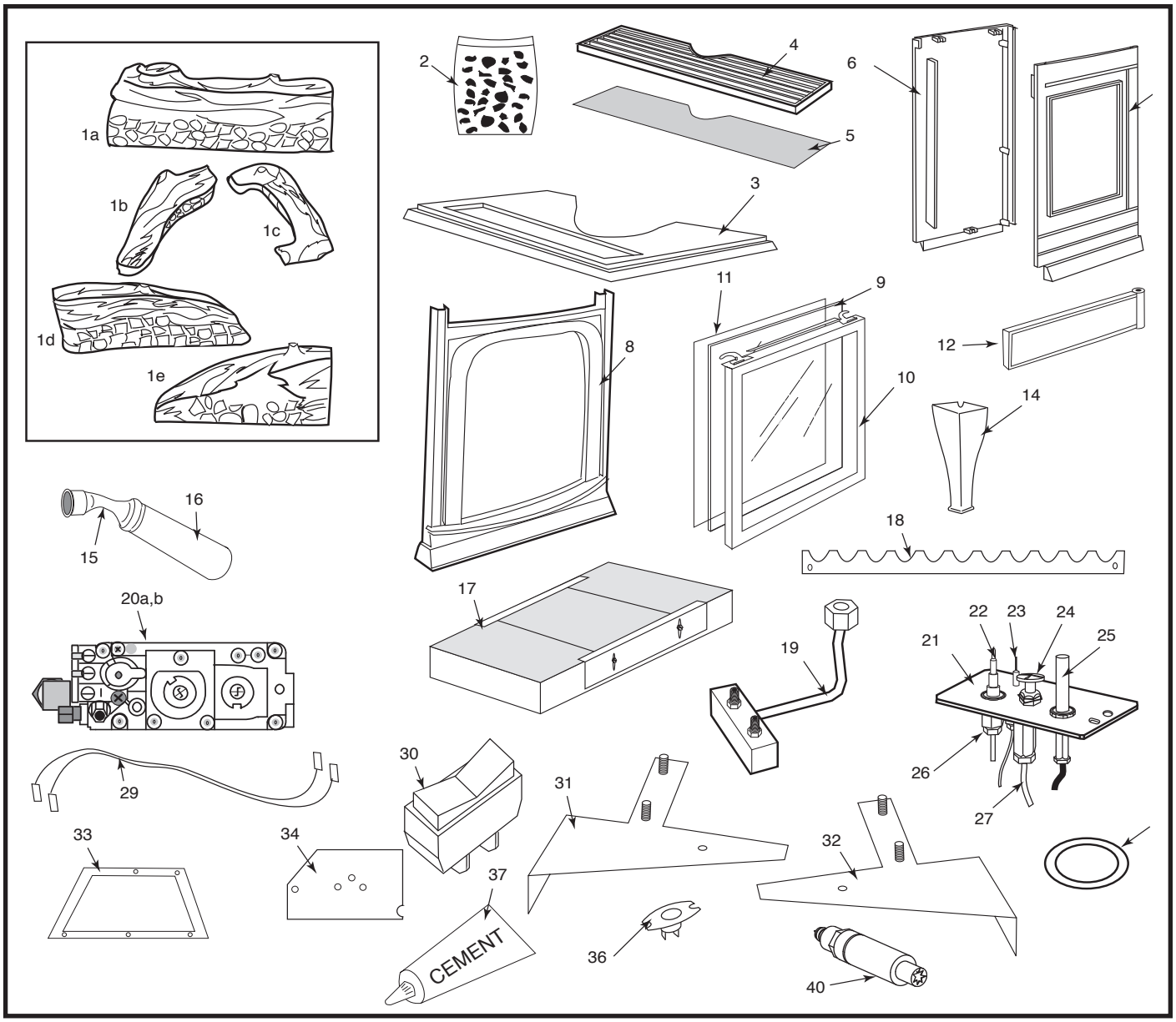


Fig. 64 Circuito del ventilador.



CFM Corporation se reserva el derecho de realizar cambios en el diseño, materiales, especificaciones precios y descontinuar colores y productos en cualquier momento, sin previo aviso.

Calefactor a gas Jefferson de ventilación natural/ventilación directa

Modelo: JDVBRN

Ref.	Descripción	JDVB
1.	Juego de leños para gas	20002182
1a.	Leño, trasero	20002183
1b.	Leño, superior izquierdo	20002187
1c.	Leño, superior derecho	20002186
1d.	Leño, izquierdo	20002185
1e.	Leño, derecho	20002184
2.	Quemador de rocas volcánicas	57897
3.	Parte superior 30000680	30000680
4.	Rejilla 30000685	30000685
5.	Filtro, rejilla	30000665
6.	Extremo izquierdo	30000682

Jefferson Direct Vent/Natural Vent Gas Heater

Model: JDVBRN

Ref.	Descripción	JDVB
7.	Extremo derecho	30000681
8.	Parte delantera	30000683
9.	Vidrio	20002120
10.	Ensamble del marco del vidrio	20002117
11.	Empaque, vidrio: Tejido mediano	1203702
12.	Puerta, control	30000686
13.	*Imán de la puerta (no se muestra)	1408818
14.	Patas	30000679
15.	Ensamble de la manija delantera	5004240
16.	Manija de la compuerta de tiro: Maplewood, Negro	1600664
17.	Ensamble de la caja del quemador gas natural/propano	20002214
18.	Rejilla, quemador	20002167
19.	Ensamble del distribuidor	20003739
20a.	Válvula: Nova SIT820.662 RN	20010563
20b.	Válvula: Nova SIT820.653 RP	20010645
21.	Ensamble del piloto de 3 vías N/DV RN 0.199.706 Ensamble del piloto de 3 vías N/DV RP 0.199.703	10002264 10002265
22.	Termopila de 24”	53373 7531137
23.	Encendedor con electrodo, con cable SIT24	10001297
24.	Parte superior del piloto convertible	10002266
25.	Termopila de 18” RS	51827 7533113
26.	Tuerca del electrodo SIT núm. 0.974.144	57886
27.	Tubería del piloto con conectores de 1/8 x 24”	10001296
28a.	Orificio del extractor; núm. 69; delantero; propano (no se muestra)	30000513
28b.	Orificio del extractor; núm. 54; delantero; gas natural (no se muestra)	20000130
28c.	Orificio del extractor; núm. 54; trasero; propano (no se muestra)	20000130
28d.	Orificio del extractor; núm. 44; trasero; gas natural (no se muestra)	30000334
29.	Arnés de cableado: FSDV32RN/JDV	10002582
30.	Interruptor de encendido/apagado: Modelos RN/RP	30000874
31.	Soporte, leño derecho	20002166
32.	Soporte, leño izquierdo	20002165
33.	Empaque, recipiente de la base: JDV	20002282
34.	Empaque, Interior del recipiente de la base	20002566
35.	Empaque de la puerta del intercambiador de calor	1203687
36.	Sensor 2450 CMG-8184-0032	10002013
37.	Cemento para horno	1206122
38.	Soporte del interruptor (no se muestra)	53821
39.	Restrictor 2Z\v” (no se muestra)	1409170
40.	Encendedor piezoeléctrico con tuerca SIT	52464
41.	Soporte del encendedor piezoeléctrico (no se muestra)	20010876
42.	Puertas de alivio	30000060

*El uso común de pegamento o silicona para sujetar los imanes.

Kits de conversión de combustible

Kit de conversión, gas natural a propano: Kit JDVBRN núm. 30004180

Accesorios opcionales

Kit de ventiladores

Ventilador FK28

El ventilador FK28 ayuda a distribuir el aire caliente desde adentro de la caja del fogón hacia la habitación. El ventilador es controlado por un snapstat que enciende y apaga el flujo de energía a medida que la temperatura de la caja del fogón aumenta por arriba de y disminuye por debajo de la temperatura preestablecida. Un reóstato proporciona velocidades del ventilador variables.

Especificaciones

115 voltios / 60Hz / .75 amperios

Mantenimiento

El ventilador en sí no necesita mantenimiento regular, sin embargo, la limpieza periódica del ventilador y el área circundante es necesaria.

Instalación

Consulte la página 14 para conocer las instrucciones de instalación.

Controles remoto

El control remoto le permite encender o apagar el calefactor desde cualquier lugar en la habitación. Consulte la página 35 para conocer los diagramas de cableado. Estos controles remotos se utilizan con los modelos RN/RP.

Modelo	Funciones controladas
RC1	Encendido/apagado
RC2	Encendido/apagado y temperatura
IMTFK	Control del termóstato montado en la pared

Anillos decorativos

Los anillos gris carbón o bronce de 7” están disponibles para agregarle un gusto decorativo al tubo expuesto de la estufa en hierro fundido.

Modelo	Descripción
7FSDRG/4	Anillos gris carbón de 7” (4)
7FSDRP/4	Anillos de bronce pulido de 7” (4)

GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS

Esta garantía le otorga derechos específicos y es posible que tenga, además, otros derechos que varían en cada estado o provincia.

1. CFM Corporation (en adelante CFM) garantiza al consumidor o comprador original por dos años a partir de la fecha de compra y mientras pertenezca al propietario original, que el nuevo aparato a gas (excluyendo la pintura exterior, tubo y accesorios), no tiene defectos de construcción ni de materiales, con la condición de que se le dé el mantenimiento necesario y razonable.
2. Esta garantía se otorga sólo al comprador al por menor original.
3. Esta garantía solamente cubre el costo de la(s) pieza(s) necesaria(s) para restaurar las condiciones de funcionamiento originales del calefactor. La(s) pieza(s) de la garantía DEBE(N) ser adquirida(s) de un distribuidor autorizado de CFM, el que le suministrará los repuestos originales de fábrica. El no usar repuestos originales de fábrica invalidará esta garantía.
4. El calefactor DEBE ser instalado por un instalador calificado de conformidad con los reglamentos locales y las instrucciones suministradas con la unidad.
5. Esta garantía solamente es válida para aparatos a gas nuevos que no hayan sido alterados, modificados, reparados o tratados desde que fueron enviados de la fábrica, a menos que tales modificaciones hayan sido autorizadas por escrito por CFM.
6. Esta garantía no se aplica a piezas que:
   i) que fallaron o se dañaron como consecuencia del uso indebido, accidentes, falta de mantenimiento adecuado o defectos ocasionados por una instalación inadecuada.
   ii) han funcionado en una atmósfera contaminada por agentes químicos dañando el producto (v.g. cloro, flúor)
   iii) han sido sometida a períodos prolongados de humedad o condensación, o
   iv) han sufrido daños ocasionados por agua o la intemperie.
7. Los gastos de viaje, diagnóstico, mano de obra, transporte y cualesquier otros gastos relacionados con la reparación de un calefactor defectuoso serán de responsabilidad del propietario.
8. Para presentar una reclamación en virtud de esta garantía, el consumidor comprador original deberá notificar por escrito al CFM, dentro de los diez (10) días de descubrir el supuesto defecto y presentar el comprobante de compra.
9. CFM, a su opción, reparará o cambiará las piezas defectuosas, luego de inspeccionarlas y determinar el defecto. El comprador será responsable de todos los gastos, inclusive de los gastos indirectos, relacionados con el envío, mano de obra o transporte para reparación en virtud de la garantía.
10. CFM no será responsable de cualesquier daños accesorios o indirectos o especiales ocasionados como consecuencia de un defecto o violación de esta garantía, inclusive:
    i) Corrientes descendentes o derrames causados por condiciones ambientales, tales como árboles, cerros, edificios, techos en las cercanías;
    ii) Ventilación inadecuada o presión de aire negativa ocasionadas por sistemas mecánicos, tales como calefactores, ventiladores, secadores de ropa, etc.

Algunos estados y provincias no permiten la exclusión ni limitación de los daños accesorios o indirectos. Es posible que la limitación o exclusión indicada más arriba no sea aplicable a usted.

NOTA:

No está cubierta por la garantía la rotura de las puertas de vidrio debido al uso indebido o accidente. Las piezas de latón sólo deben limpiarse con un paño húmedo suave. No deben usarse productos de limpieza para latón. Los productos de limpieza para mampostería y mezclas de mortero pueden corroer el acabado de latón. CFM no será responsable de ningún daño ocasionado a las piezas de latón por agentes químicos externos o corrientes descendentes, ni las garantiza.

CFM Corporation
1-800-668-5323
www.cfmcorp.com

CONSERVE ESTA GARANTÍA
No. DE SERIE **No. DE MODELO** **FECHA DE COMPRA**

Canadá

ENERGUIDE

Observe la clasificación de rendimiento de energía de la chimenea de gas EnerGuide en este folleto.

Basado en CSA P.4.1-02

Clasificaciones de rendimiento	
Modelo	**Clasificaciones de rendimiento EnerGuide de la chimenea (%)**
JDVBRN	60.7
JDVBRP	60.7

CERTIFICADO

POR EL INSTITUTO NACIONAL DE CHIMENEAS

Recomendamos que solamente profesionales certificados en EE.UU. por el National Fireplace Institute®, como especialistas en gas NFI, instalen y den servicio a nuestros productos a base de gas.

www.nficertified.org

CFM Corporation

2695 Meadowvale Blvd. • Mississauga, Ontario, Canada L5N 8A3
800-668-5323 • www.cfmcorp.com